毛主席語錄

全世界各國人民的正義鬥爭，都是互相支持的。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬四千六百六十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港利有印務有限公司承印

北京讚揚朝鮮北南聯合聲明

指出聲明是朝鮮自主和平統一良好開端

將對亞洲和世界局勢發展產生積極影響

各國的事應由各國人民自己來管。現在朝鮮人民自己已經開闢了謀求祖國自主和平統一的道路，這就完全解除了美帝干涉朝鮮內部事務的一切借口。美應把它駐在南朝鮮的軍隊全部撤走，並停止把日本軍國主義勢力引進南朝鮮的活動。

【新華社北京一九七二年七月八日電】「人民日報」七月九日發表題爲「良好的開端」的社論，全文如下：

一九七二年七月四日，朝鮮北方和南方發表了聯合聲明。在這個聯合聲明中，雙方肯定了朝鮮人民的偉大領袖金日成同志關於統一祖國的三項原則，並就其他若干問題達成協議，朝鮮北方和南方打開了南北交往的大門。朝鮮的自主和平統一事業有了良好的開端。它將對亞洲和世界局勢的發展產生積極的影響。

朝鮮北方和南方本來是一個統一的民族。二十七年來，由於人爲的原因，朝鮮南北一直處於分裂和對立的狀態。實現朝鮮的和平統一，是朝鮮人民最大的民族願望。近年來，朝鮮北方和南方人民掀起了要求自主和平統一祖國的熱潮。這次朝鮮北方和南方的高級會談和雙方的聯合聲明，體現了全體朝鮮人民的共同意志，必將對他們爲實現祖國自主和平統一的鬥爭帶來新的鼓舞力量。

朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府爲國家的自主和平統一，進行了不懈的努力，一再闡明了統一祖國的正確方針和合理主張。特別是近年來，朝鮮勞動黨和政府多次提出了重大的積極倡議。一九七一年四月，朝鮮民主主義人民共和國政府提出了和平統一祖國的八點方案。同年八月六日，金日成首相在講話中表示，願意同包括南朝鮮民主共和黨在內的所有政黨、團體、個人進行接觸，今年一月十日和五月二十六日，金日成首相闡述了南北朝鮮締結和平協定，進行政治協商、實行裁軍等一系列主張。今年五月，金日成首相又提出了關於國家統一的三項原則，即應當反對外來勢力的干涉，根據民族自決的原則自主地解決統一問題；應當超越思想、信念和制度的不同，促成民族大團結；應當以和平方法來實現統一，雙方都不採取反對對方的武力行動。金日成首相的三項原則，指出了朝鮮人民實現祖國自主和平統一的正確途徑。這次朝鮮北方和南方高級會談取得的積極成果，是以金日成同志爲首的朝鮮勞動黨和政府關於自主和平統一路線的巨大勝利。

朝鮮人民的偉大領袖金日成同志指出：「朝鮮問題必須在沒有任何外來勢力干涉的情況下，用民族自決的原則，依靠朝鮮人民自己解決。」

各個國家的事情，應當由各個國家的人民自己來管。任何國家對別國事務的干涉，都是沒有道理的。朝鮮人民是朝鮮的主人。朝鮮的統一問題，必須排除外來勢力的干涉，由朝鮮人民自己來解決。朝鮮北方和南方聯合聲明的發表，令人信服地表明，朝鮮北方和南方在沒有外力干涉的情況下進行直接的會談，就能夠在促進祖國統一方面取得進展。美帝國主義的侵略和干涉，是朝鮮長期處於分裂狀態的根源。現在，朝鮮人民自己已經開闢了謀求祖國自主和平統一的道路，這就完全解除了美帝國主義干涉朝鮮內部事務的一切借口。美國應當把它駐在南朝鮮的軍隊全部撤走，並停止把日本軍國主義勢力引進南朝鮮的活動。朝鮮人民要求祖國統一的民族意志是不可動搖的，朝鮮自主和平統一的歷史潮流是任何勢力也阻擋不了的。

中國政府和中國人民一貫堅決支持朝鮮人民反對美帝國主義侵略、爭取祖國和平統一的正義鬥爭，堅決支持朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府爲實現和平統一祖國而採取的嚴正立場。我們深信，朝鮮的三千里錦繡河山一定要實現統一，朝鮮的四千多萬骨肉同胞必將重新團聚。

由任之恭林家翹兩教授率領

美籍中國學者參觀團到京

來華進行觀光探親 抵京前訪問了穗杭滬

成員包括戴振鐸、王浩、張明覺、易家訓、葉楷、王憲鍾、張捷遷、劉子健、沈元壤、李祖安等學者以及他們的家屬一行廿七人。

【新華社北京一九七二年七月七日電】由團長、美國約翰霍普金斯應用物理學研究中心副主任、微波物理學家任之恭教授，副團長、麻省理工學院流體力學、天文物理學家林家翹教授率領的美籍中國學者參觀團，來華進行觀光、探親，於今天晚上乘飛機到達北京。

參觀團成員包括：戴振鐸、王浩、張明覺、易家訓、葉楷、王憲鍾、張捷遷、劉子健、沈元壤、李祖安等學者，以及他們的家屬，共計二十七人。

前往機場迎接的有關方面負責人、科學工作者和參觀團成員的親友有：周培源、秦力生、張維、梁守槃、潘純、張文裕、錢偉長、陶葆楷、劉大年、吳仲華、胡世華、鄭丕留、王守武、王憲鈞、傅承義、王天眷、葉篤正、洪朝生、張遵騮、張軼一、田方增、秦元勛、朱永行、王治華。

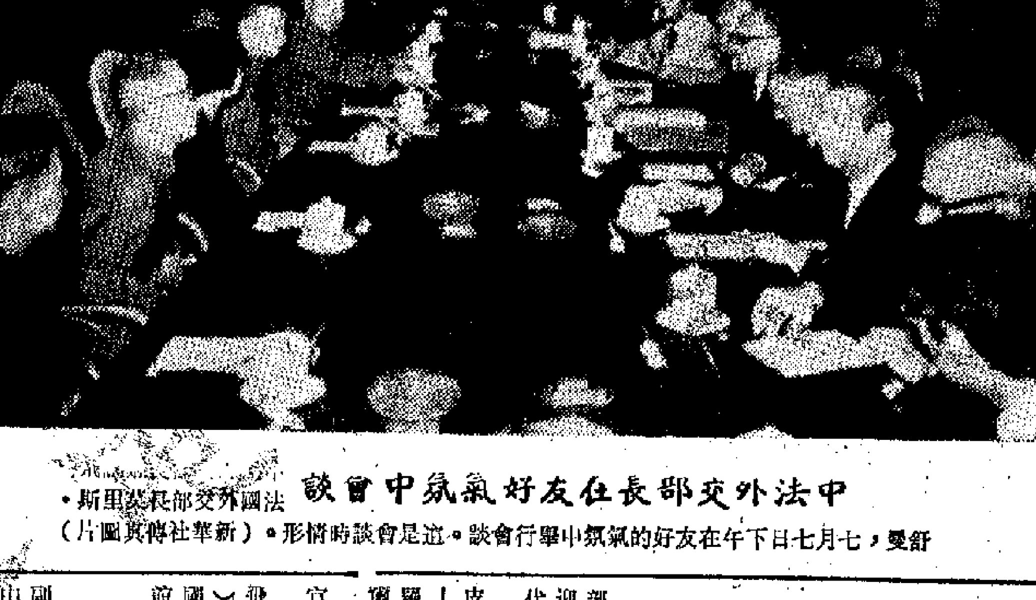
參觀團在抵京前，曾在廣州、杭州和上海等地進行了參觀訪問。

廖承志會見舊金山美洲華僑工程學會參觀團

【新華社北京一九七二年七月八日電】廖承志同志、中華全國科學技術協會副主席周培源，今天會見了以曾安生爲團長，關可東爲副團長的舊金山美洲華僑工程學會參觀團全體成員，同他們進行了親切的談話。

參加會見的有關方面負責人有：劉瑗有、錢大鏞、高雲超、張慶、經普椿、林楓、張忠賢、王觀生等。

旅居舊金山美洲華僑工程學會參觀團是二日來到北京參觀訪問的。



中法外交部長在友好氣氛中會談 法國外交部長莫里斯・舒曼，七月七日下午在友好的氣氛中舉行會談。這是會談時的情形。（新華社傳真圖片）

周總理會見春水部長等

周恩來、耿飈、韓念龍、李强同志，七月七日會見了越南勞動黨中央書記處書記、出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團團長春水部長等。圖爲會見時情形。（新華社傳真圖片）

周總理會見春水等

進行兄弟般親切談話　春水昨離京赴巴黎

【新華社北京一九七二年七月七日電】周恩來、耿飈、韓念龍、李强同志，今天下午會見越南勞動黨中央書記處書記、出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團團長春水部長，越南民主共和國駐中國大使吳船，同他們進行了兄弟般親切的談話。

會見時在座的還有我國有關方面負責人和工作人員陸維釗、梁楓、張青、胡乾文。

又訊：中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飈，七日晚上舉行宴會，歡迎越南勞動黨中央書記處書記、出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團團長春水部長。

宴會上，中越兩國戰友頻頻舉杯，共祝中越兩國人民的革命友誼和戰鬥團結不斷鞏固和發展。

【據新華社北京一九七二年七月八日電】越南勞動黨中央書記處書記、出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團團長春水部長，今天乘飛機離開北京前往巴黎。

中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飈，外交部副部長韓念龍，有關方面負責人陸維釗、龐黃、張黎光等，到機場歡送。

姬外長宴法政府代表團

強調各國事各國人民管

讚賞美擴大北炸重申我支持印支人民抗戰到底

舒曼希望加強法中貿易準備促進體育文化交流

【新華社北京一九七二年七月七日電】外交部長姬鵬飛今天晚上在人民大會堂舉行宴會，歡迎由法國外交部長莫里斯・舒曼率領的法國政府代表團。

法國政府代表團成員埃爾韋・阿爾芳、讓ー皮埃爾・布律內、讓・貝利亞爾、亨利・弗羅芒ー默里斯、伊夫・德拉埃、讓ー路易・肖桑德、瑪歌・迪澤，以及了來訪問的舒曼外長夫人、阿爾芳秘書長夫人和隨團記者，應邀出席宴會。

法國駐中國大使馬納克和夫人，大使館外交官員也應邀出席了宴會。

宴會廳裏並排懸掛着中、法兩國國旗。姬鵬飛外長和舒曼外長先後在宴會上講話（全文另發）。他們講話以後，樂隊分別奏法國國歌和中國國歌。席間，賓主舉杯，共祝中法兩國人民的友誼和兩國的友好關係不斷發展。

出席宴會作陪的有：

人大常委會委員貝時璋；外貿部部長白相國，副部長周化民，外交部副部長韓念龍、符浩，外交部部長助理章文晉，中國駐法國大使黃鎮，以及有關方面負責人劉希文、黃季冰、朱森、彭華、朱傳賢、胡叔度、孫鎮昌、張政德、戴征遠、劉慶棠、賴澄元、于步血、汪治秋、馬家駿、程茂興、林梓等。

各國駐中國使節也應邀出席了宴會。

【據新華社北京一九七二年七月七日電】姬鵬飛外交部長在歡迎法國外交部長莫里斯・舒曼宴會上的講話說，摘要如下：

由法蘭西共和國外交部長舒曼先生閣下率領的法國政府代表團前來到我國進行正式訪問，我們感到十分高興。我代表中華人民共和國政府向舒曼外長和夫人以及法國政府代表團的全體貴賓表示熱烈的歡迎。

（下轉第三版）

中法外長舉行會談

【新華社北京一九七二年七月七日電】我國外交部長姬鵬飛同法國外交部長莫里斯・舒曼，今天下午舉行了會談。

會談在友好的氣氛中進行。

法國方面參加會談的有：埃爾韋・阿爾芳、讓ー皮埃爾・布律內、讓・貝利亞爾、亨利・弗羅芒ー默里斯、伊夫・德拉埃、讓ー路易・肖桑德、瑪歌・迪澤。

法國方面參加會談的還有法國駐中國大使馬納克和大使館外交官員馬樂、勒克萊、雷奥。

中國方面參加會談的有：章文晉、彭華、朱傳賢、胡叔度、孫鎮昌、李鍾英、鳳瑞、徐維勤、廉正保、曾令保。

中國方面參加會談的還有中國駐法國大使黃鎮。

李先念周化民會見牙買加貿易考察團

【新華社北京一九七二年七月八日電】國務院副總理李先念，對外貿易部副部長周化民，中國國際貿易促進委員會副主任李川，今天上午會見了牙買加前全國商會主席塞爾溫・卡爾頓默里・亞歷山大和由他率領的牙買加貿易考察團全體團員。賓主進行了友好的談話。

會見時在座的有關方面負責人有吳凡吾、彭金波、陶大釗、李樹德、王沃鑾。

日汽車出口暴跌

「日立」電器利潤減二成

【法新社東京八日電】據今天的消息說，日本兩家最大的汽車公司——豐田及日產——上月的月份汽車出口量暴跌。

豐田汽車公司在六月份出口汽車二萬九千六百一十二架，比去年同期減少了百分之五十三，日產汽車公司在六月份出口汽車四萬零一百二十三架，比去年同期減少了百分之二十六。

豐田及日產在六月份的汽車出口量減少，主要是在美國市場方面。豐田在六月份輸美的汽車比去年同期減少百分之六十三，日產在六月份輸美的汽車比去年同期減少了百分之三十八。這大概是由於日本海員罷工所造成。

因此，在今年一月至六月的半年內，豐田汽車公司輸出汽車三十四萬四千二百三十三架，而日產汽車公司輸出了三十五萬二千二百四十六架。

【法新社東京八日電】「日立」電器公司今天說，儘管去年的銷售量稍爲增長，但是利潤下降了百分之二十二。

日本的最大電器製造商說，利潤下降，多少反映了它的兩家附屬公司「日立」金屬公司和「日立」電纜公司，在這期間的生意蕭條。

中國乒團昨抵星洲

受到羣衆熱烈歡迎

許多人早在機場守候對球員熱烈鼓掌

陳遠高說此行本着「友誼第一」的精神

【法新社新加坡八日電】中國乒乓球代表團一行二十一人今早到達新加坡，在新加坡進行一系列的友好比賽。他們是迄今第一個訪問新加坡的中國乒乓球隊。

當中國乒乓球代表團還未到達以前，已有廣大的人羣集聚在機場的接送台上等待着。當代表團團員們走下飛機時，羣衆報以長時間的鼓掌。

當中國乒乓球代表團走下飛機，走向等着他們的巴士時，他們頻頻向歡呼着的羣衆揮手。

他們受到新加坡乒乓球協會負責人的歡迎，並在接待室攝影留念。

新加坡乒乓球協會致歡迎辭，中國乒乓球代表團團長陳遠高通過翻譯致答辭說，他們到這裏來是本着「友誼第一，比賽第二」的精神。

他說，他希望兩國的球員能通過這次友誼賽，互相學習，交流經驗及建立彼此間的友誼。

他還向新加坡人民及運動員轉達中國人民及運動員誠摯的祝賀。

人羣排列在通往機場的公路上。當中國球員乘車離開機場時，公路兩旁的羣衆向他們歡呼致意。

中國乒乓球隊將於今晚開始進行第一場比賽。他們預定在這裏進行四場友誼比賽。

中國乒乓球隊共有十一名球員，其中有四名女球員。並有三名記者及七名工作人員隨行。

當晚比賽觀衆歡聲如雷

【法新社新加坡八日電】中國乒乓球代表團今晚的首次表演賽獲得最熱烈的掌聲。

在比賽開始之前，場館即已坐滿觀衆，場外還有幾百人爭睹選手丰采。代表團團長持國旗率隊進場時，七千五百名觀衆歡呼聲如雷，介紹中國選手姓名的聲音，完全被掩蓋了。

在中星選手比賽之後，中國選手自己進行了三場表演賽，一場中星混合雙打賽。

比賽由新加坡廣播台作了實況轉播。

先後共達十五架之多

「B五二」又降落冲繩

日方說望它們不要經常來

冲繩知事屋良聲明堅決要求美軍機撤走

【美聯社東京八日電】日本發言人說，九架美國B五二轟炸機今天在冲繩着陸。同時，日本政府已通知美國大使館，B五二轟炸機的到冲繩成爲例行公事是不適宜的。

後來，在日本官房長官二階堂進宣佈，由於日本人民的情緒，B五二機飛到日本領土不受歡迎之後，日本外務省報道，又有六架B五二機在冲繩着陸。冲繩已於五月十五日由美國歸還日本。

日本方面說，美國當局曾通知他們說，B五二轟炸機飛到冲繩，是因爲關島周圍天氣惡劣，一俟氣候好轉，這些飛機立即飛返關島。

二階堂進的聲明，是對日本反對黨反對B五二轟炸機在冲繩着陸的抗議作出的反應。日本左翼人士認爲B五二使日本同印支戰爭聯在一起。因爲B五二機飛往印支上空執行轟炸任務。早些時，當一批B五二機駐紮在冲繩的時候，遭到冲繩居民反對，理由是冲繩居民反對戰爭，同時B五二機喧鬧以及對居民安全的問題。

五月二十日三架這種巨型戰略轟炸機在冲繩着陸，也是因爲所謂關島周圍天氣惡劣。

【法新社冲繩・那霸八日電】冲繩行政長官屋良朝苗今天發表聲明說，在任何情況下也不能允許美國戰鬥轟炸機飛入冲繩，他並要求美國轟炸機及早離開冲繩。

由於關島的惡劣天氣影響，九架美國戰略轟炸機今天由關島轉飛到這裏的嘉手納美國空軍基地，隨後，屋良發表上述聲明。

屋良朝苗同時要求日本政府與美國政府協商，以防止美國轟炸機再度飛到冲繩。

【路透社東京八日電】美國B五二轟炸機爲躲避關島附近的颱風今天飛到冲繩，並引起日本反對黨的抗議。

外務省官員們說，總共有十五架B五二機，今早飛入嘉手納美空軍基地。

美國大使館今晚通知外務省，午夜將再有十二架飛到。他們說，這些轟炸機訪問冲繩的理由據說是躲避關島附近的颱風。

主要反對黨社會黨已向官房長官二階堂進遞交抗議書，要求政府不允許這些轟炸機在冲繩境內任何土地上着陸。公明黨也向政府提出類似抗議。

重要聲明

查近有不法之徒冒用本銀行名義，屢次登門向各界仕女藉詞吸收家庭儲蓄存款及代辦人壽保險騙取首次存款額或保費等情。茲特鄭重聲明，本銀行並無派出任何男女職員登門辦理家庭儲蓄存款及人壽保險事宜。以後各界人仕如發現有上項滋擾者，請即報警並希迅速通知本行俾得依法究辦，謹此聲明如上。

恒隆銀行有限公司謹啓

電話：H四二〇三八六

朴成哲談朝鮮南北協議意義
排除外來勢力定能實現統一
美帝再不能干涉朝內政必須立即從南朝鮮滾出去
日本軍國主義者應即停止對南朝鮮重新侵略陰謀

【據新華社平壤一九七二年七月七日電】朝鮮民主主義人民共和國內閣第二副首相朴成哲同志，七月四日在平壤大同江會館舉行記者招待會，宣讀了朝鮮北方和南方聯合聲明，並且就發表這一聲明講了話。

朝鮮和各國駐朝鮮的記者以及各國駐朝鮮大使館的文化官員出席了招待會。

朴成哲同志說，「我們和南朝鮮方面就促進祖國的自主和平統一的一系列問題達成協議」，「這個重大消息將激起國內外的巨大反響，使渴望國家統一的全體朝鮮人民無限高興和興奮。」

朴成哲同志談到發表北方和南方聯合聲明的經過及其意義。

他說：「直至雙方發表北方和南方聯合聲明，雙方已經進行了多次接觸和會談。」

他說：「為了舉行這個高級會談，北方和南方聯絡代表從去年十一月開始進行非正式接觸，並且訪問了平壤和漢城。

「通過這個過程，今年五月初首次舉行了北方和南方高級會談。

「也就是說，應黨中央委員會書記、組織指導部長金英柱同志的邀請，漢城的中央情報部長李厚洛從五月二日到五日訪問平壤，同金英柱同志舉行了會談。

「為國家分裂而感痛心、為早日實現祖國統一而費盡心血的敬愛的領袖金日成同志，於五月三日接見李厚洛部長，五月四日再次接見他，同他進行了親切的談話。

「繼平壤會談後，我們從五月二十九日到六月一日訪問漢城，同李厚洛進行會談，並會見朴正熙，開誠布公地進行了談話。

「在平壤和漢城進行的這些高級會談中，雙方解除隔閡，開誠布公地交換了意見，並且在這個過程中就促進彼此了解和加速祖國統一等一系列問題達成了協議。」

他說：「今天在平壤和漢城同時發表的北方和南方聯合聲明，在我們朝鮮人民爭取祖國的自主和平統一的鬥爭中具有巨大意義。

「其意義首先在於，北南雙方對統一祖國的三大原則達成協議，從而打下了實現國家的自主和平統一的可靠基礎和前提。

「根據我國人民的意志和利益，在解決國家的統一問題方面最重要的問題是，反對外來勢力，在民族自決的原則下由我們朝鮮人民自己解決我國的問題。

「依靠外來勢力是決不能夠解決統一問題的。

「正如朝鮮的歷史事實所證明的那樣，我國之所以分割成北南兩部分，就是由於外來勢力的緣故，至今我們還未能實現統一，也正是外來勢力的分裂政策所帶來的結果。由於外來勢力而被分裂的我國，依靠外來勢力是不可能實現統一的，這是不言而喻的事情。

「如果排除外來勢力的侵略和干涉，實現民族大團結，那末，我國的統一問題就自然而然地、和平地得到解決。」

「由於北南雙方對這些原則達成協議，可以說我們創造了今後能夠根據我國人民的意志和利益由朝鮮人民自己解決國家統一問題的最可靠的保證，邁出了能夠依靠北方和南方團結的力量去開闢祖國統一道路的很好的第一步。

「北方和南方聯合聲明又是我國人民爭取實現祖國統一的鬥爭中的一個具有歷史性的里程碑，是給目前遭受分裂痛苦的我國人民帶來對統一的新的希望的鼓舞力量。

「可以滿懷信心地說，在持續了二十七年的北方和南方僵局被打破的今天，我們進入了全民族的和平統一運動的新的歷史時期。

「在平壤與漢城舉行高級會談並簽署聯合聲明這一事實本身就說明，南北之間的障壁已經打開了一個缺口，大門開始打開了。」

「另一方面，北方和南方聯合聲明對那些與我們民族意願和歷史潮流背道而馳的、阻礙朝鮮的統一和追求永久分裂的人來說，是一個強大的打擊。

「很明顯，到了今天，任何外來勢力再也不能找到干涉我們民族內部事務的藉口。

「對南朝鮮的『來自北方的侵略威脅』已不存在了，任何『保護』也不必要了。既然我們民族根據自己的信念正在解決民族內部問題，美帝國主義再也不要干涉我國的內政，它必須帶着自己的一切侵略武力，立即滾出去。

「這也是日本軍國主義者改變對我國的態度的時候了。

「日本軍國主義者不應當侵入南朝鮮，企圖永久分裂我國，而應當立即停止對南朝鮮的重新侵略陰謀，放棄對我們共和國的敵視政策。

「誠然，北方和南方聯合聲明是朝鮮北方和南方全體人民對祖國統一的熱烈願望的結晶，是在實現這一願望的神聖的鬥爭道路上所取得的可貴的成果。」

朴成哲同志列舉了金日成同志在自主和平統一祖國問題上所採取的一系列英明措施和提出的最切實可行的和平統一方案。

他說：「由於有了領袖爲祖國的自主和平統一的英明政策和卓越領導，我國的形勢日益變得有利於爭取和平統一的我國人民一邊，終於達到了今天發表北方和南方聯合聲明的具有歷史意義的一天。這是體現在祖國統一方針的領袖的偉大主體思想的輝煌勝利，是他的英明領導的結果。」

「我們通過在北方和南方高級會議中取得的今天的豐碩果實，滿有把握地展望着未來的更大的成果。」

朴成哲同志在講話後，回答了記者提出的問題。

美帝應滾出朝鮮 日閥須放棄侵略
朝鮮各地羣衆紛紛集會
支持南北兩方聯合聲明
朝報指出自主和平統一原則是朝鮮人民一致願望

【新華社平壤一九七二年七月七日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮各地工廠、企業、合作農場、大學最近分別舉行羣衆集會，支持朝鮮北方和南方聯合聲明。

七月五日，千里馬黃海鋼鐵廠舉行了職工大會。廠長李方根在會上講話時說，以敬愛領袖提出的祖國統一三項原則為基礎的北方和南方聯合聲明的發表，在消除解放後持續二十多年的南北之間的障壁、促進我們民族最大的希望——祖國統一方面是一個巨大的事件。

他說：「只要我們民族根據自主的信念，广决民族內部問題，美帝國主義者就再沒有任何借口干涉我們的內政。

「美帝國主義必須收起其侵略軍和殺人武器，立即從南朝鮮滾出去。

「日本軍國主義者必須立即停止妄圖把南朝鮮變成其商品市場、投資地、軍事基地的重新侵略活動，必須放棄敵視我們共和國的政策。」

在會上，鋼鐵廠職業總同盟委員長金元三、社會主義勞動青年同盟委員長李英天、民主婦女同盟第一書記鄭姬仙發了言。

同一天，千里馬萬景台合作農場也舉行了集會。農場管理委員會委員長金用賀、農場農業勞動者同盟委員長李基斗、民主婦女同盟副書記鄭花芬、社會主義勞動青年同盟副委員長金正鎬先後發了言。

金日成綜合大學也在這一天舉行了教職員、學生集會。

各單位的集會都通過了為實現北方和南方聯合聲明的決議書。

【據新華社平壤七日電】據朝鮮中央通訊社報道，「勞動新聞」七月五日發表題為「促進渴望統一的全民族的重大事件」的社論，熱烈歡呼四日在平壤和漢城同時發表的北方和南方聯合聲明。

社論說：北方和南方聯合聲明的發表，使三千里江山沸騰，激起了要求祖國統一的新的熱情。

社論接着說：北南高級會談及會談結果，確實是一件爲國家和平統一開闢廣闊大道的劃時代事件。

社論說：最近舉行的北南高級會談表明，只要朝鮮人面對面坐到一起，他們就能消除誤會和不信任，找出共同點，並同心協力實現國家的統一。

社論強調說，在最近舉行的北南方高級會談中取得的最寶貴的成果就是在三項原則即民族統一工作的最基本的原則上達成了一致協議。

社論接着說：統一祖國的三項原則是我黨和政府為了祖國統一而一貫堅持的基本原則。

金日成同志說：「我們一貫主張我們的祖國應該在沒有外國干涉的情況下獨立地和平地實現統一，並且我們確實，無論北部和南部之間的制度不同，雙方相互信任相互尊重，全民族的團結就必定勝利。」

自主和平統一和民族大團結的原則反映了我國人民的一致要求和民族願望。

旅日朝僑集會 支持兩方聲明

【據新華社東京一九七二年七月七日電】旅日朝鮮人總聯合會七月六日上午在東京舉行盛大集會，表示熱烈支持旨在實現祖國自主和平統一的朝鮮北方和南方聯合聲明。旅居在日本各地的朝鮮公民五千多人參加了集會。

河內報紙說尼克松「諾言」是欺騙選民
美侈言撤出越南
但從未放棄用武
侵略印支美軍每天仍出動二十多萬人

【法新社巴黎八日電】河內「人民報」今天譴責美國總統尼克松從來沒有放棄過他的用武力解決越南問題的希望。

報紙在越南通訊社發出的文章中指出，儘管這位美國總統向他的選民許下諾言，使美國撤出越戰，但是過去四年戰爭仍然拖着。

報紙說，「尼克松的野蠻遠遠超過了約翰遜，他已將這場侵略戰爭擴大到整個印度支那。

「在戰爭史上，從來沒有一個帝國主義國家，出動了如此龐大的遠征軍攻擊像越南這樣一個小國：半數以上的美國戰鬥飛機，一千多架戰術飛機以及數以百計的包括將近半數的美國航空母艦在內的美國戰艦。

「歷史上從來沒有一個帝國主義大國使用了如此野蠻的戰爭手段，達到像美國用在越南的這種程度，尼克松進行的是一場大規模的種族絕滅戰爭，它甚至轟炸堤壩和水壩製造水災。」

文章說，「美國在關於越南問題的巴黎會議上的態度一直是消極的」。

報紙說，「在過去漫長四年中，尼克松從未放棄過他的尋求武力解決越南問題的希望」。

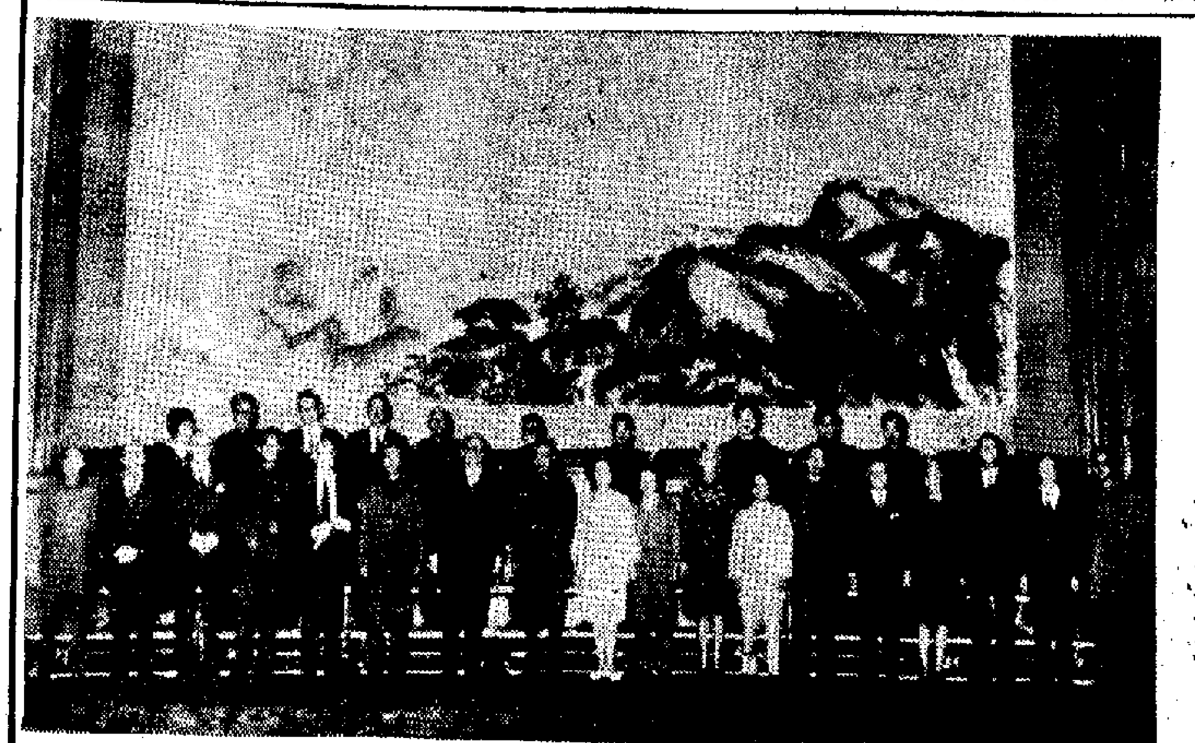
報紙又說，「尼克松集團一直在幻想着，以為根據『尼克松主義』、『越南化』政策以及它的許多不老實的外交策略等就可以出奇勝」。

報紙說，「尼克松說，他已減少駐南越美軍，達到只有三萬九千人的水平。然而事實上，每天仍然有將近二十萬美軍參加印支半島上的破壞行為。

「尼克松說，他已大大減少在這個地區的作戰支出。然而，通過五月五日他的戰爭措施，每個人都能看到，他繼續在這場軍事冒險中浪費數以十億計的美元。

「尼克松還誇口說他已經降低美軍在印支戰場上的傷亡率，降到幾乎不重要的水平，但是僅僅在過去三個月中，在越南北方上被擊落的美國飛機架數，比西歐國家如丹麥的空軍多三倍。美國駕駛員被俘和被殲滅的名單繼續在加長」。

報紙說，尼克松的越南問題戰略是故意欺騙美國人民。



姬鵬飛設宴歡迎法國外長

中國外交部長姬鵬飛七月七日晚舉行宴會，歡迎由法國外交部長莫里斯·舒曼率領的法國政府代表團。這是宴會前合影。（新華社傳真照片）

朝鮮工聯建議南北工聯會談

【美聯社東京八日電】平壤今天說，緊隨着北、南朝鮮尋求和平統一協定的簽訂，北朝鮮的工聯總會建議和南朝鮮的工聯總會舉行會談。

朝鮮中央通訊社廣播工會組織的建議時說，工聯總會還呼籲南朝鮮工人，參加共同把美帝國主義侵略者趕出朝鮮的神聖鬥爭。

泰宣佈增加進口稅 加稅商品又增45種

【法新社曼谷八日電】泰國國家行政委員會昨晚宣佈增加四十五種商品的進口稅，加稅的項目從衛生巾到拖拉機零件。與此同時，國家行政委員會又宣佈減低相當數批的重要產品的進口稅。

昨天晚上，泰國電台宣佈上述決定。

提高進口稅的產品是：捲煙香煙（從百分之三十增至百分之六十）；婦女裝飾品（從百分之三十增至百分之五十）；廁所衛生瓷器用品（從百分之三十增至百分之五十）；拖拉機零件（從百分之五增至百分之十五）。

降低進口稅的物品是：電影膠卷（從百分之二十減至百分之十）；電影工業用錄音帶（從百分之五十減至百分之十）。

柬元首抵毛里塔尼亞 達達赫總統機場歡迎

【據新華社努瓦克肖特一九七二年七月七日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人莫尼克公主應毛里塔尼亞總統莫克塔·烏爾德·達達赫和夫人的邀請，於七月七日下午乘專機到達努瓦克肖特，對毛里塔尼亞伊斯蘭共和國進行友好正式訪問。

莫克塔·烏爾德·達達赫總統和夫人前往機場熱烈歡迎柬埔寨貴賓。

【據新華社阿爾及爾一九七二年七月六日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人莫尼克公主在結束對阿爾及利亞的友好正式訪問時，七月六日晚在阿爾及爾人民宮舉行隆重的告別宴會。阿爾及利亞革命委員會主席、政府總理胡阿里·布邁丁應邀出席了宴會。

巴黎航訊

從英鎊浮動看英國經濟

柳門

自第二次世界大戰結束以來，英鎊一共貶值了兩次：一次是一九四九年，另一次是一九六七年。這次六月二十三日英國保守黨政府下令將英鎊浮動，實際上就是變相的貶值，是不敢道出真名實字來的貶值。正因為這樣，許多國際金融、經濟報刊都名之為「羞羞答答遮遮掩掩的貶值」。儘管希思首相不喜歡聽到「貶值」這個難聽名辭而選擇了比較體面「浮動」的稱謂，這幾天來浮動的結果，英鎊已經實際上貶值了百分之六。

在英國首相的目光中，這次英鎊被迫實行浮動，完全由於大量游資作祟。

事實上，尋根究底，這幾年來幾個西方世界金融危機的頻頻發生，自然是種根於以美元為主要支柱的「金匯兌本位制」的國際貨幣體系的瀕臨崩潰。但是，每次金融危機的產生，遭受厄運的毫無例外地都是這日益走向式微的國際貨幣體系中最脆弱的一環。一九六七年英鎊貶值是如此，一九六九年法郎貶值也是如此，一九七一年美元貶值更是如此。

這次英鎊被迫採取浮動匯率，實際上有其不得已的苦衷。依據專家的估計，僅在六月十九日至二十二日這四天內，西歐各大城市的金融市場即有二十五億英鎊被人拋出，換取黃金或其它貨幣。英格蘭銀行除了將利息提高以阻止資金逃遁而外，還動用大量儲備以吸收英鎊。但是，英格蘭銀行的總儲備額是三十億英鎊，就是全部動用，也僅是「杯水車薪」，無濟於事。希思內閣不採取緊急措施，又怎能制止這狂瀾的掀起？

在目前情況之下，擺在保守黨內閣面前的僅有三條可走的道路：

（一）武斷而堅決地凍結工資與物價，加強管制，以挽回國外對英鎊失掉了的信心。

（二）直接了當地將英鎊貶值，以利出口而限制進口。

（三）利用英鎊浮動匯率而抑止游資繼續向英鎊進襲，以收貶值之效。

希思內閣很清楚：工資與物價的凍結是醫治英國病態經濟的不二良方，否則工資與物價將有如脫韁的野馬，瘋狂地向前奔馳，因而造成無法收拾的惡性通貨膨脹。其結果，將是無法避免的連續不斷的貶值。保守黨政府不敢利用武斷而堅決的辦法凍結工資與物價，那是因為希思首相一方面擔心工資的凍結將無可避免地引起工會的反擊；另一方面顧慮物價的凍結將無可奈何地觸動資方的憤怒。這種不得民心的措施，在逼不得已時希思首相是不會輕易採用的；因為，那將是為對敵黨工黨贏得選民而為自己的保守黨丟失選票的有效辦法。

直接了當地將英鎊貶值也對希思政府不利。因為，這是直白承認這兩年來保守黨政府經濟社會政策徹頭徹尾的失敗。工黨為人老早已經嘲諷希思先生及其同僚，在上台後短短的歲月中，把過去工黨政府每年六億英鎊收支順差的「好日子」「敗成了」今日的逆差的「壞日子」。此外，希思內閣儘管外表上放棄了過去「心向海洋」唯美國之命是聽的政策，但卻還沒有膽子在目前背華盛頓的意旨而擅將英鎊貶值，因而加重美元的敗壞地位。

將英鎊浮動，這是一個比較穩妥的濟急辦法。英鎊這次浮動，與過去馬克浮動不同之點是：馬克往上浮動而英鎊卻相反地往下浮動。英鎊貶值的惡名固然可以避免，其實惠卻也同時得以俱來。這次保守黨政府的突然於六月二十三日毅然宣佈英鎊浮動，自是一個走投無路中的一條出路。

事實上，英鎊的脆弱自然種根於英國經濟多年來的臃腫病態。以西方世界各國的經濟生產增進率為例，依據「經濟合作發展組織」公佈的數字，在過去十年中每年增進率最高的是日本：百分之一一，西班牙第二：百分之七·四，接着是法國和意大利：百分之五·六，加拿大百分之四·九，西德百分之四·七，美國百分之四·二，英國最低，僅合百分之二·七。

在過去十年中每年的經濟增長率這樣低，那就難怪英國贏得西方經濟病夫的令名了。

如果英國的經濟增長率這樣低，它的通貨膨脹率卻高到百分之一〇，換句話說，物價每年上漲百分之一〇。這是西方世界中最高的比率。此外，英國失業人數早在半年前已經突破一百萬大關，英國罷工風潮的澎湃，也超乎西歐各國之上。今年年初煤業工人和鐵路工人的大罷工，把整個英國經濟生活都癱瘓了，生產又怎能增加？這兩次罷工後的結果是煤業工人和鐵路工人的工資都相繼增加。以鐵路工人工資為例，去年增加百分之一一，今年再增加百分之一三·五。這是一個可觀的比率。問題在於病入膏肓的英國經濟怎樣支持而已。

在許多經濟專家看來，英國人在度着「寅吃卯糧」的日子。

如果一般的英國人在度着「敗家仔」的生活，英國的大企業家卻頗有遠見，「未雨綢繆」地向着歐洲大量投資。這種英國大企業家一方面看到英國本土經濟生產設備的簡陋、古老，沒有多大競爭的能力；另一方面看到共同市場將於明年一月擴大，所以搶先一步到歐陸來埋根兒，以便將來利用歐洲大陸的人工、設備來作你死我活的競爭、搏鬥。

多少年來，英國本土的經濟生產的投資額已經很低了。目前這種大企業家的放棄本土而奔向歐陸，另尋生路，活像一羣放棄沉船的老鼠，奔向陸地逃生。從這個角度看，英鎊危機是無法避免的事實。

（一九七二年七月二日寄自巴黎）

羅杰斯訪南斯拉夫

【美聯社貝爾格萊德八日電】這裏今天宣佈，美國國務卿羅杰斯將於七月十日至十一日訪問羅馬，和意大利新政府舉行會談，並且謁見羅馬教皇。

昨天，羅杰斯抵達南斯拉夫，進行兩天訪問。這是他八國之行的一部分。

民軍砲轟順化峴港
美拜阮軍基地昨挨轟 彈藥庫中彈爆炸

【美聯社西貢八日電】南越解放軍今天開始對順化市進入第二個星期的砲轟。戰地消息說，數十發砲彈落在順化市，在美拜和峴港以南的「盟軍」（美、阮軍）基地也中了火箭砲。

順化的傷亡情況現在還不知道，但是「盟軍」發言人說，在峴港空軍基地，二次火箭砲襲擊中，一名美軍被擊斃，一些建築物和汽車被毀壞。

西貢司令部說，美拜基地一個彈藥庫爆炸。

美軍司令部說，星期五，發生美軍砲轟峴港以西九哩的美軍步兵營運彈藥事件，炸死兩名美軍，炸傷八人。

美軍司令部又報道，在一次錯誤空襲中，兩架空軍F—四鬼怪式飛機，向昆嵩市西北七哩一中央高地的阮軍陣地誤投炸彈，炸死六名阮軍，炸傷一人。

共同社報道 佐藤七情上臉
——日自民黨爭奪總裁小記

花絮

佐藤首相五日在自民黨臨時代表大會會場上的表情始終是冷淡的。

在官邸的地下休息室同新總裁田中突然相遇時不禁握手說，「恭喜，太好了」。可是，對田中在官邸的中廳舉行的茶會上高呼「萬歲」的情景卻不屑一顧，而和他的秘書一齊走進了小食堂。到小食堂一瞥的木村武雄說：「到底是個正直的人，馬上就流露出感情來了，情緒並不怎麼好啊！」

爭奪總裁寶座已告失敗的福田、大平和三木三位候選人的表情是各不相同的。福田在官邸的茶會上頭一個同田中握手，可是，在解散選舉總部的儀式上卻說，「這樣的結果，是出乎意料的」，畢竟露出了一副頹喪的面孔。【共同社】

馬里棉花豐收 今年逾六萬噸

【新華社巴馬科一九七二年七月五日電】馬里棉花生產今年獲得豐收，全國籽棉產量達到六萬七千九百四十噸，比去年度增產了一萬五千餘噸。

最近幾年，馬里棉花生產發展迅速，產量逐年提高。據統計，一九六八年全國棉產量為三萬噸，一九六九年為四萬餘噸，一九七一年為五萬餘噸，今年又超過六萬噸。

由於棉花種植面積不斷擴大和廣大棉農努力推廣先進農業生產技術，加強棉田管理，積極預防棉田病蟲害，馬里的棉花單位面積產量近幾年來有很大的提高。近幾年來，馬里棉花出口總額，直佔全國物資出口總額的第一或第二位。

縱橫談

朝鮮聲明對亞洲局勢的影響

「人民日報」昨天就朝鮮雙方的聯合聲明發表社論，稱之為「良好的開端」。對於這個聯合聲明，「人民日報」曾以第一版頭條地位，顯著刊出。

社論不僅認爲，這是朝鮮走向和平統一的一個良好的開始，而且指出，「它將對亞洲和世界局勢發生積極影響」。

朝鮮的聯合聲明，貫串着自主的精神。這也就是金日成首相所提出的和平統一三項原則的最重要的一點。

現在，有四萬美軍駐紮在南朝鮮，日本軍國主義也蠢蠢欲動，重新覬覦朝鮮半島，這是阻撓朝鮮統一的因素。

現在，朝鮮雙方人民要求排除外來勢力，自己來解決本國問題，這對於那些企圖長期分裂朝鮮的力量，乃是一個重大打擊。

「人民日報」在社論中特別指出：「各個國家的事情，應當由各個國家的人民自己來管。任何國家對別國事務的干涉，都是沒有道理的。」

一兩個超級大國在亞洲，在世界其他地方，有着不少干涉別國事務的實例。這都是應該受到反對的。

姬鵬飛外長在宴請法國外長舒曼時，也特別提到了這一主張。他說，各國人民自己來管，別國無權干涉，世界上的事要由世界各國商量解決，不能由一兩個超級大國說了算。

自從朝鮮雙方聯合聲明發表後，美國一方面宣稱歡迎，一方面又說美軍不是美軍，而是聯合國軍，因此不在外力干涉之列。這種類似「白馬非馬」的說法，不過是一種毫無力量的詭辯。在朝鮮人民要求統一的強烈願望下，不管是美軍還是「聯合國軍」，他們最後必然是被迫撤出朝鮮。民族團結是各國人民的共同要求，外來的干涉力量如不撤走，必會被趕走。

施君玉

珍芳達昨抵河內
將參觀被美機濫炸地方

【美聯社東京八日電】據河內消息，美國反越戰影星珍·芳達，應北越和平委員會的邀請，已於星期六抵達河內。珍·芳達將在河內逗留一至二星期，預料她將參觀被美國飛機炸毀的情況，它說，她還要和北越各階層人民接觸。

台灣苦炎熱 氣溫攝氏三十六度

【路透社台北八日電】台灣氣象局說，台灣地區，昨天是今年來最炎熱的一天，明天將繼續炎熱。

昨天台北的氣溫達華氏九十七度（攝氏三十六度），新竹和台中九十五度（攝氏三十五度）。台灣地區最高氣溫是一九二一年七月三十一日，當時的紀錄是華氏一百零一度（攝氏三十八度）。

當此西方金融危機震盪之際，不禁令人想起社會主義祖國經濟的初步繁榮昌盛，和世界上少有的穩定的人民幣。

如所周知，社會主義祖國誕生以來已有廿三個年頭了。在這些年頭中，我國的各條戰線，在毛主席的正確領導下，都取得了輝煌的成就，特別是無產階級文化大革命以後，全國人民在「抓革命，促生產」的偉大方針指引下，更有進一步的發展。一九六九年以來，大家更遵循「九大」所制訂的團結勝利路線奮勇前進，工農業生產飛躍發展。

同時，由於我國工農業生產迅速發展，我國財政收入亦年年有增加，且能獲得收支平衡。至於我國國際收支，已因工農產品外銷日增等因素而略有盈餘。一九六五年，我國已還清對蘇聯的借款，六八年底又全部清還外債，我國已成為一個全無內外債的國家。

正因為我國財經基礎如此鞏固，才能構成了人民幣的長期穩定。

那末，人民幣穩定的具體表現又是怎樣的呢？首先是我國物資供應無缺，物價長期保持穩定。如糧、布、煤……

本年五月則為一三五，較上年增百分之三；日本於同年四月為一五九，較增百分之四點五；西德和法國於四月各為一三二及一四四，各較增百分之五；英國於五月為一五七，較增百分之六。正因為它們生活費高漲，但工資趕不上物價高漲，所以工潮已如雨出現。

由於我國財經及人民幣長期穩定，取得全國人民的信任，因而城鄉人民的儲蓄存款不斷增加。如七一年全國城鎮儲蓄存款較七〇年增百分之十三點八，而全國農村集體存款定期存款則佔存款總額百分之八十……

我國人民幣長期穩定

辛仁

當此西方金融危機嚴重之際，不禁令人想起社會主義祖國經濟的初步繁榮昌盛，和世界上少有的穩定的人民幣。

如所周知，社會主義祖國誕生以來已有廿三個年頭了。在這些年頭中，我國的各條戰線，在毛主席的正確領導下，都取得了輝煌的成就，特別是無產階級文化大革命以後，全國人民在「抓革命、促生產」的偉大方針指引下，更有進一步的發展。一九六九年以來，大家更遵循「九大」所制訂的團結勝利路線奮勇前進，工農業生產飛躍發展。

農業生產，十年來連續豐收。在第四個五年計劃的第一年——即一九七一年中，糧食生產總值得二億四千六百萬噸，較七〇年又有增長，其他如牲畜及各種經濟作物也有所增長。現在全國已做到糧食自給有餘，國家儲糧也超過歷史最高水平。工業生產也有迅速發展，七一年全國工業總產值較七〇年增百分之十，其中鋼產品計達二千一百萬噸，約增百分之十八，鐵礦石則增百分之廿六，石油增百分之廿七點二，化學肥料增百分之廿點八，礦山設備和冶金設備各增百分之六十八點八和廿四點七。但美國的工礦業生產，七一年比七〇年下降百分之零點三七，英國則只增零點九六，西德增一點六三，法國增五，日本增四點九五。

同時，由於我國工農業生產迅速發展，我國財政收入亦年有增加，且能獲得收支平衡。至於我國國際收支，已因工農產品外銷日增等因素而略有盈餘。一九六五年，我國已還清對蘇聯的借款，六八年底又全部清還八億，我國已成為一個全無內外債的國家。

正因為我國財經基礎如此鞏固，才能構成了人民幣的長期穩定。

那末，人民幣穩定的具體表現又是怎樣的呢？首先是我國物資供應無缺，物價長期保持穩定。如糧、布、煤、鹽等生活必需品的價格長期無何波動，房租、水電、交通等的收費特別低廉。況且我國還隨生產的增加而不斷調低價格，如一九六九年藥物價格削減百分之卅七。七一年下半年不僅降低石油產品、農業機械、化肥、農藥等銷售價格，而且還提高糖料、油料、麻類等的收購價，藉以提高農民的購買力。我國這種長期穩定物價並提高人民生活水準的做法，是西方國家所不能做到的。反之，它們的人民經常受到通貨膨脹惡化的威脅。如美國的零售物價指數，倘以一九六三年為一〇〇（下同），本年五月則為一三五，較上年增百分之三；日本於同年四月為一五九，較增百分之四點五；西德和法國於四月分為一三二及一四四，各較增百分之五；英國於五月為一五七，較增百分之六。正因為它們生活費高漲，但工資趕不上物價高漲，所以工潮已加速出現。

由於我國財經及人民幣長期穩定，取得全國人民的信任，因而城鄉人民的儲蓄存款不斷增加。如七一年全國城鎮儲存較七〇年增百分之十三點八，而全國農村發展存款和私人儲蓄，則於六五至七一年間增長百分之八十九。在西方金融風暴不斷發生，幣值相繼下跌的情況下，港澳同胞也要求在港澳的有關銀行舉辦人民幣存款，以資保值。如這次港幣追隨英鎊浮動十三天，使本港同胞受累，但在事前已存入人民幣的卻獲得了保障。

另方面，由於我國國際地位日高，而我國財經長期穩定，人民幣在國際間的信譽也日高，不少與我國有貿易關係及其他經濟往來的國家或地區，已改用人民幣計價、結算。實際上，人民幣對外幣的比值，一直極為穩定；但有時不免受外幣的波動所影響，而需調整牌價，藉以保持原值，減少損失。

總之，人民幣的財經基礎十分鞏固，人民幣長期穩定，任何風暴都絲毫不能動搖它的地位。

經濟週刊　第二二八期

英鎊、美元齊跌與香港

·梁烽·

英鎊危機於六月廿三日爆發後，港幣曾追隨英鎊採用浮動匯率達十三天之久。在這段時間內，英鎊和港幣匯率基本上是浮動下跌的，香港的進出口貿易大受影響，許多工商界人士都大嘆生意難做。而金價、股票價和市場物價則加速上升，金價且創出廿二年來的最高紀錄。直至七月六日，港府宣佈港幣匯率停止追隨英鎊浮動，並暫時訂出港幣與美元的新固定匯率為五點六五港元兌一美元，整個市場由於英鎊、港幣變相貶值所引起的混亂局面，才暫告和緩下來。

但是，自英鎊匯率浮動之後，美元的地位亦已日益不穩。美元在瑞士、西德、法國、日本、荷蘭、比利時等國外匯市場上，都曾跌至最低限價或接近最低限價，以致這幾國的中央銀行均要在外匯市場上插手，吸入數以億計的美元，藉以抗拒美國向它們輸出通貨膨脹。日前，在日本和西德外匯市場上，都有美元拋售風出現，日本一位外匯買賣經紀甚至說：「我們必須對十分壞的局勢有所準備。沒有人對美元有任何信用。」可見在英鎊危機爆發後，美元又已再次受到猛烈衝擊。據外電報道，在今年十一月美國大選之後，美元可能受到再次貶值的壓力。而西德總理亦於七月七日表示，共同市場貨幣在今後數月內，可能一起作大幅度的浮動。由此可見，以美元為中心的西方貨幣危機仍在繼續發展中。在這種情形下，港幣匯率即使在半年左右的時間內改與美元掛鈎，但香港經濟受美元危機影響的程度，卻會比過去大得多。

英鎊、美元在西方主要外匯市場上一齊疲弱跌價的情況，此刻正受到香港工商業者密切注意。在過去半個月內，匯豐銀行大多數時候都停止掛出美匯牌價，此間日本商社多拒絕接受以美元遠期外匯付款的訂貨單，甚至美國凍雞翼運來香港的訂價，也由每磅二毫六仙美金提高至二毫九仙，即比英鎊匯率浮動前加價百分之十一點五，這都是人心對美元看淡的一些具體事例。還有不少港商現在接入以美元計算的出口訂貨單，為了保障自己日後免受美匯跌價的損失，已把每美元只折合港幣五元半計算。又有不少出口商從美元於去年八月中開始浮動匯率之時起，已改以港幣為出口貨的計價本位，若美匯跌價，則美國或美元遠買家要向港商補足匯水；如美匯漲價，則他們在開信用證時可少付些美元，總之是港商盡量爭取實貨出口的港幣收入不變。現因美元在西歐、日本都跌價，已有更多港商採用這種辦法來接受美元付款的出口訂單。

近日美元在東京外匯市場上兌日圓的比價下跌，美元連續八天都跌近最低限價，逼日本銀行插手預也歸於無效，遠期美元外匯甚至無買家，這種情形對於港—日貿易已有不利影響。在英鎊匯率開始浮動之際，曾有不少日商拒絕接受港商用英鎊訂貨，但現因東京外匯市場掀起了美元拋售風，有些港商雖把美元付款的訂貨單寄去日本，日本廠家也未能接受，這就表明他們對美元兌日圓的比價下跌頗有顧慮。現因港幣兌美元貶值和美元兌日圓跌價的雙重影響，港商向日本訂購紙張、化工原料、油壓張、封箱膠紙和膠布、塑膠料、布疋、尼龍絲、人造絲、快把紗、藥品和攝影機等多種貨品，成本約已增重百分之三點五。若用美元遠期外匯向日本訂貨，則據說更要漲價百分之十。

香港的入口貨約有二成半是由日本運來，香港入口的工業用原料、半製成品和機器設備，則更幾乎有三成是由日本運來的。現因港幣兌美元和日圓兩向再度升值，已造成港商輸入日貨的成本陸續增重。這對於許多用日本原料製成而輸往北美、西歐市場的香港工業品來說，顯然是十分不利的。據港府輔政司發言人說，目前香港入口的工業用原料，約有八、九成是用美元訂來。如美元在西歐、日本外匯市場上繼續下跌，勢將會影響到香港工業的原料成本陸續增重，結果將削弱港貨的出口競爭能力。

英鎊可能持續浮動半年之久，這對香港的出口貿易將有不少影響。現在港幣改為對浮動中的英鎊升值，英鎊匯已無固定牌價，這已迫使一些港商暫停接入以英鎊計價的出口訂單。英國原是港貨出口的第二個大市場，它吸購港貨出口額百分之十四以上，現因英鎊持續變相貶值，港貨輸英將會因成本大增而有急劇下降的可能。據商人反映，挪威、丹麥、瑞典、法國和中東、非洲、拉丁美洲不少國家或地區，近年來也有不少商人慣用英鎊向香港訂貨，現在英鎊繼續浮動而港幣則嘗改為與美元掛鈎，已使港商接入的英鎊訂貨需合約蒙受匯水損失，而新合約亦難以提高貨價。如新訂價提高百分之五、六，則又恐會失去不少出口生意。由此可見，在英鎊匯率停止浮動之前，香港部分出口貿易仍將會繼續受不利影響。

美國害怕英鎊貶值

文經

上月下旬，西方世界爆發了一場新的英鎊危機。目前，這場危機仍在發展中。

這場新的英鎊危機爆發後，據路透社六月二十三日報道，美國財政部發言人「並未立即對此事發表評論」。同一天，芝加哥第一國家銀行副總裁里芬斯頓說，英國政府在六月二十三日宣佈採取讓英鎊在外匯市場上「自由浮動」的措施，雖使去年十二月西方十國在華盛頓簽訂的金融協議「似乎已被拋出窗外，但不致引起另一次美元危機」。接着，美國聯邦儲備局主席伯恩斯於六月底說，他相信「英國決定讓英鎊浮動而產生的混亂，將不致危及美元」。

為什麼美國壟斷資本銀行家和美國官方人物的頭子有上述表示呢？原因無他，他們擔心這場新的英鎊危機可能冲擊美元，從而可能使美元又一次滾入西方世界貨幣金融危機的漩渦。他們這種表示，正暴露了他們對美元的憂慮。

但是，儘管美國官方與非官方的金融巨頭出面為美元打拖護，在西方貨幣金融領域中地位急劇衰落的美元，在英國宣佈英鎊實行「自由浮動」的措施後，還是再次在外匯市場上受到壓力，西方主要外匯市場上拋售美元的風潮，幾乎沒有一天停止過，美元的價格反覆下跌，黃金價格反覆猛漲。六月二十二日，倫敦市場黃金收市價為每盎司六一·八五美元。六月二十三日，英國政府宣佈英鎊採用浮動匯率之後，該日倫敦的收市金價為每盎司六三·二五美元，到了本月五日下午，倫敦金價更高達每盎司六六·〇〇美元，金價漲也就是美元跌。

美元價格下跌，不僅表現在黃金價格的上漲，近日還表現在倫敦外匯市場英鎊對美元的匯價回升，同時於東京外匯市場美元對日圓匯價劇跌。上週下半週，從西歐到日本，都掀起了新的美元拋風。這反映了美元信用繼續下沉。美聯社本月四日自東京報道，當地外匯市場的經紀商說：「我們必須對十分壞的局勢有所準備。沒有人對美元有任何信任。」

美元和英鎊，是有名的「難兄難弟」，兩者的衰落互相影響。西方「十國集團」財長在重新調整貨幣匯率問題上，進行了長期而激烈的爭吵，直至去年十二月才在華盛頓達成的所謂「協議」表明，美國向英國轉嫁美元危機的做法並沒有改變。去年八月美國政府拋出「新的經濟政策」，以及去年十二月十八日美元貶值，其他一些貨幣（包括英鎊在內）對美元升值的措施，進一步加深了西方其他國家特別是英國的財政經濟困難。美國這種損人利己，包括損英鎊以利美元的政策，至今有沒有改變呢？沒有。這在美國政府一些負責人的言談上表現了出來。

上月二十二日，美國財政部副部長沃爾克在華盛頓發表談話，駁斥英鎊貶值的揣測，認為「英鎊貶值暫不可能。」為什麼沃爾克挺身而出，竟然以英鎊衛士姿態出現呢？是他特別厚愛於英鎊嗎？非也。原因是目前美國不想英鎊正式貶值，是因為它在美國對英鎊正式貶值有所害怕，所以沃爾克談英鎊貶值而色變。

為什麼目前美國不願意英鎊貶值呢？「紐約時報」記者克萊德·H·芬斯華斯六月二十一日從西德法蘭克福發出的一則消息說：「美國將會對英鎊貶值採取冷淡態度，因為它會提高英國貨品在美國和第三國的競爭能力，而在這些市場上，英美貨品的競爭是激烈的。同樣地，英鎊貶值會削弱美國貨品在英國本國市場上的吸引力。」

但是，不管美國願意不願意，英國還是讓英鎊變相貶值了。去年美國費了九牛二虎之力，同西方其他主要國家爭吵了四個多月，很不容易才於十二月在華盛頓會議上達成的重新調整各主要西方國家之間的貨幣兌換率的協議，只經過六個月又一個星期時間就破裂了。這是一件使美國感到沮喪的事。英國政府讓英鎊「自由浮動」，是英國力謀自救的緊急做法，也是美英兩國之間在貨幣金融問題上轉嫁危機與反轉嫁危機、控制與反控制鬥爭中的一次搏鬥。事實表明，美國的指揮棒又一次失靈了。

隨着美國同它「盟國」之間「貨幣戰」的日益加劇，它們之間的「貿易戰」亦已愈演愈烈。目前，美元與日圓之戰，美國與日本之間爭奪市場之戰，是美國同它「盟國」之間貨幣與貿易混戰中的一個焦點。

港貨輸美增幅劇降

香港製品輸往美國的數值，今年首四個月只比去年同期增百分之五，增幅劇降一半。

其中假髮和塑膠玩具輸美，比去年同期減七千五百萬元；而由於去年十月，美國限制香港不銹鋼餐具入口，亦影響到五金製品輸美幾乎停止增加。這表明，美國市場實際購買力低弱和美國政府無理擴大入口限制，都已使港貨輸美深受影響。更嚴重的是，去年十月美國限制香港人造纖維和毛紡織品入口，既削減去貨總量，又大大抑制每年的增長率。今年五月五日，美國更片面限制香港人造纖維針織布入口，這事至今尚未解決。

日本貨充斥泰國

余敬

據日本「日經新聞」報道，在過去數年來，泰國經濟日漸衰退。一九六八年，泰國的外匯儲備為九億二千二百萬銖，而國際收支赤字達四千八百萬銖，一九六九年更達一億一千四百萬銖，當時的外匯儲備也劇減至七億銖。

數年來，隨着泰國經濟日益衰退，日本壟斷資本已乘機入侵，發展異常快速。在泰國的第二個五年計劃的期間（六六年至七〇年）中，日本已成為泰國的最大入口貨供應者，七〇年日本輸泰的貨品，佔泰國入口額百分之三十七，而日本貨由六九至七〇年間輸泰的增長幅度，達百分之五十。在泰國市場上，佔百分之九十二的商品是日本貨，包括紡織品、化工原料、金屬品、機器等。而日本機器佔了日本對泰輸出貨品近百分之五十。

其他充斥在泰國市場的日貨，有鋼鐵、機動腳踏車、汽車、發動機、小船、農用機械、鐘錶、手錶、照相機、電視機、收音機、電風扇、紡織品及輕型鋼製品等等。

但是，在過去五年泰國對日本輸出貨品卻非常少，泰國輸出品都是以農產品為主，包括玉米、天然橡膠等，這些佔泰國輸日貨品的一半。而輸往日本的凍蝦及木薯粉，則增加了兩倍。但是，在這個期間輸日的食米及鐵則分別減少百分之八十一及百分之九十三。

在這段期間內，日本壟斷資本在泰國不斷加劇擴張活動。至一九七〇年，日本資本佔了泰國國內資本額五十億銖的百分之六十六點七，大量操縱了泰國的工業、出入口貿易、批發業、銀行及各種服務等。由於他儂集團繼續讓美日資本在泰投資設廠，控制泰國各行工業部門，掠奪泰國資源，泰國民族工業已受到排擠、破壞，被迫減產甚至關門。今天，這樣的事情還在不斷出現。

七日談

美日貿易戰愈演愈烈

樊棣文

不斷的動蕩和混亂，是今天西方世界貨幣金融的局面。這個局面，可以用一個「亂」字來概括。

在這種亂局下，西方主要國家之間的貨幣戰和貿易戰必然加劇，而且是交織發展的。目前，在西方主要國家之間這種日益激烈的貨幣戰和貿易戰混合的鬥爭中，美日之間的貨幣戰和貿易戰，是很重要和突出的一環。

具體一點來說，當前的美日貨幣戰，就是美國力壓日圓再升值，日本則大耍太極，拖與頂兼施。當前的美日貿易戰，實質上是美國要日本貨向美國貨讓出市場，包括在美國市場上和日本市場上向美國貨品讓路。在這方面，目前日本也在竭力反抗。

美國力迫日圓再升值也好，要日本讓出市場也好，做法不同，目的都是為了爭奪市場。

但是，美國要爭奪市場，日本又何嘗不一樣？這就決定了美日之間的貨幣戰與貿易戰，必然愈演愈烈。

斯里蘭卡總理訪華側記

新華社記者

七月五日，斯里蘭卡共和國總理西麗瑪沃·班達拉奈克夫人，圓滿結束了對我國的國事訪問。她在當天離開中國的時候，給周恩來總理打來一封電報，電報中說：「我將始終熱情地懷念着在貴國進行的訪問和貴國政府和人民的友好接待，這些回憶將有助於加強我們兩國之間已經存在的最融洽的關係。」

西麗瑪沃·班達拉奈克總理是斯里蘭卡傑出的政治家，是我國人民熟悉的老朋友。在她這次訪問中國的日子裏，所到之處，無論在北方或南方，無論在工廠或農村，中國人民都伸出一雙雙友誼之手，喜迎貴賓，並且用美好的語言，向客人們傾吐中國人民對斯里蘭卡人民的友好感情。

「歡迎，歡迎，熱烈歡迎斯里蘭卡貴賓！」六月二十五日，西麗瑪沃·班達拉奈克總理光臨北京的那天，首都群眾十多萬人手持花束、彩帶聚集在市內大道上，組成了一條夾道歡迎貴賓的友誼長廊。在首都機場歡迎的行列裏，北京第二棉紡織廠的職工們，心情特別激動。西麗瑪沃·班達拉奈克總理九年前訪問他們工廠的情景，又浮現在腦海中。還使人高興的是，他們今年又接受了培訓斯里蘭卡實習生的任務，幾個月來，已同斯里蘭卡實習生建立了深厚的友情。當西麗瑪沃·班達拉奈克總理來訪的消息傳到工廠的時候，職工們同斯里蘭卡實習生舉行了座談，中、斯兩國朋友共敘友情，表示一定要互相幫助，互相學習，為提高技術、加強友誼而努力。那是今年五月間，斯里蘭卡的一位實習生結束在這個廠的實習，就要離開北京回國了。在告別的時候，他滿懷深情地拿出一件刻着斯里蘭卡地圖的金屬製品，作為珍貴禮品，送給工人們，他說，「我把它送給你們，因為你們是我們真誠的朋友！」六月二十五日這天，職工們就是帶着這種新情誼，迎接了西麗瑪沃·班達拉奈克總理。

西麗瑪沃·班達拉奈克總理在到達北京當天的晚上，高興地出席了周恩來總理在人民大會堂舉行的歡迎宴會。席間，中國乒乓球運動員李富榮、梁麗珍、仇寶琴，走到主賓席，向西麗瑪沃·班達拉奈克總理敬酒，祝賀貴賓們訪問中國獲得巨大成功。西麗瑪沃·班達拉奈克總理親切地和他們碰杯。這三位運動員在一九七一年八月訪問過斯里蘭卡，曾受到西麗瑪沃·班達拉奈克總理的接見。李富榮回憶那次訪問時說，斯里蘭卡人民對中國人民是十分友好的。今天我們歡迎斯里蘭卡貴賓感到十分高興。我們願中、斯兩國人民和兩國運動員之間的友誼不斷發展。

一九七二年七月一日，遼寧省湯河水庫工地上，洋溢着中、斯兩國人民友誼的熱烈氣氛。水庫建設者熱情地歡迎西麗瑪沃·班達拉奈克總理前來工地參觀訪問。在工地上，西麗瑪沃·班達拉奈克總理和其他斯里蘭卡貴賓，冒着盛夏的驕陽，仔細地觀看了水庫攔河壩上的設施和施工的情景。貴賓們來到工地訪問，給了日夜戰鬥在工地上的水庫建設者們以極大的鼓舞。工人們說：斯里蘭卡人民是勤勞勇敢的人民，我們一定要同斯里蘭卡人民學習，我們願和斯里蘭卡人民一起，在建設各自的國家，在反對帝國主義和殖民主義的鬥爭中，互相支持，並肩前進。

七月五日上午，就在斯里蘭卡貴賓即將結束在我國訪問的時候，西麗瑪沃·班達拉奈克總理的兒子阿努拉·班達拉奈克等特地到上海拖拉機廠參觀，給上海工人帶去斯里蘭卡人民的友情。這個廠是一九五八年由近十多個小廠合併而成的。那時只能生產一般的農業機械，而現在能夠生產出比較複雜的拖拉機。貴賓們參觀了工廠的生產車間，觀看了手扶拖拉機的試車表演。貴賓們對職工們發揚自力更生，艱苦創業精神取得的成績表示讚揚。工人們十分感謝貴賓們所表達的深厚情誼，他們說，斯里蘭卡貴賓到我們這裏來作客，鼓勵我們繼續爭取新的勝利，這是斯里蘭卡人民給予我們的寶貴支持。

在西麗瑪沃·班達拉奈克總理訪問中國期間，北京動物園象房的周圍，參觀的人羣川流不息。原來，這裏增添了一隻斯里蘭卡兒童送給中國兒童的禮物——小象「米杜拉」。正如西麗瑪沃·班達拉奈克總理在贈象儀式上說的，小象「米杜拉」將成為我們兩國兒童之間的友誼的一個活的象徵。參觀的人們說，看到「米杜拉」，我們會自然地想起中、斯兩國人民的友誼，我們祝願這種友誼在中、斯兩國人民中間，一代一代地傳下去。

六月二十七日，正是西麗瑪沃·班達拉奈克總理代表斯里蘭卡兒童向中國兒童贈送小象的那天晚上，中央民族學院的少數民族學員寫了一篇歡頌中、斯友誼的文章，文章熱情地追述了西麗瑪沃·班達拉奈克總理到達北京那天，在首都機場向他們贈送貴賓們從斯里蘭卡帶來的花籃的情景。這篇文章最後寫道：「這一捧捧鮮花，是勤勞、勇敢的斯里蘭卡人民辛勤栽培的，看到這些鮮花，我們將想起斯里蘭卡人民對中國人民的友誼。讓中、斯兩國人民友誼之花永遠開放！」

姬外長宴法代表團

（上接第一版）

法國是一個偉大的國家，法國人民是偉大的人民。法國人民在文化、藝術和科學方面的光輝成就為人類的精神財富做出了寶貴的貢獻。法國人民具有熱愛獨立和自由的光榮傳統。法國大革命在世界近代史上佔有重要的地位。法國人民在第二次世界大戰中為反對法西斯侵略，爭取祖國解放，進行了不屈不撓的鬥爭；在戰後時期又為維護國家的獨立和主權作了堅持不懈的努力。中國人民高度評價反抗法西斯侵略和維護法國民族獨立的不屈戰士戴高樂將軍，衷心祝願法國人民在蓬皮杜總統的領導下在維護和加強法國獨立的道路上繼續取得新的成就。

爭取和維護本國的獨立和自由是世界各國人民的共同願望和神聖權利。但是，今天世界上許多國家和民族仍然遭到外來的侵略、顛覆、干涉、控制和欺負。這種損害其他國家的獨立和主權、危害世界和平的霸權主義和強權政治不應當繼續存在下去。中國政府一貫主張，國家不分大小，應該一律平等，大國不應欺負小國，強國不應欺負弱國。各國人民的事務要由各國人民自己來管，別國無權干涉；世界上的事要由世界各國商量解決，不應由一兩個國家說了算。

美帝國主義在印度支那進行的侵略戰爭，是戰後大國欺凌小國的血腥戰爭，遭到全世界人民的強烈反對。最近，美國不斷在加緊推行戰爭「越南化」並對越南民主共和國進行戰爭升級，封鎖越南北方的港口，擴大轟炸越南北方。英雄的越南人民是壓服不了的，他們的鬥爭不是孤立的。解決越南問題和印度支那問題的唯一道路是把美國及其僕從軍隊從印度支那撤出去，完全停止對阮文紹傀儡政府、朗諾—施里瑪達—山玉成賣國集團和老撾右派的支持，讓印度支那三國人民自己解決自己的問題。美帝國主義不停止侵略和干涉，越南人民、柬埔寨人民和老撾人民就要繼續抗戰到底，中國人民也要繼續支持印度支那各國人民抗戰到底。

中法兩國人民一向是友好的。一九六四年，在毛澤東主席和戴高樂將軍的親自關懷和推動下，我們兩國建立了外交關係，為發展中法兩國人民的友誼奠定了新的基礎。近兩年來，法國多次派出政府和議會代表團來我國進行友好訪問。我國外貿部白相國部長也在去年率領政府代表團訪問了法國，受到法國政府的友好接待。我們兩國間的貿易、科技和文化方面的交流，有了增加。我們以滿意的心情看到中法兩國關係的良好發展，並藉此機會，對法國政府多年來為恢復我國在聯合國的合法權利、反對在聯合國製造「兩個中國」所作的努力表示感謝。

中法兩國的社會制度不同，兩國的對外政策也不盡相同。但是，我們兩國都要維護自己的獨立，反對外來的控制和干涉；我們兩國都願意在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則基礎上發展兩國之間的關係。舒曼外長閣下和夫人以及法國政府代表團全體貴賓這次來我國訪問，使我們雙方有機會就兩國關係和共同關心的問題交換意見，這對增進我們兩國之間互相了解和聯系將是有益的。我預祝舒曼外長閣下的訪問圓滿成功。

香玫瑰花與大蒜　山東兩名產豐收

一產於平陰　一產於嘉祥

【新華社濟南一九七二年七月八日電】山東省平陰縣玫瑰公社玫瑰花豐收，總產量達八萬多斤，比去年增長百分之八十。同時，玫瑰花的質量也有顯著提高。

玫瑰花在食品工業中是一種重要的香料；玫瑰花蕾曬乾後可作藥材，玫瑰的根、皮可做黃褐色染料。用玫瑰花製成的油是製造高級化粧品的原料。平陰縣玫瑰公社出產的玫瑰花，具有花瓣厚、色彩濃、香氣重的特點，在市場上享有較高的聲譽。

【新華社濟南一九七二年七月八日電】山東省嘉祥縣的大蒜在連續多年豐收的基礎上，今年又獲得豐收。全縣種植大蒜面積達三千多畝，比去年擴大八百多畝，單產也高於去年，一般畝產都在一千五百斤左右。

嘉祥大蒜是我國著名的特產之一，具有個大、辛辣味強、汁黏味美等特點。由於今年大蒜種植面積大，產量高，這個縣的商業部門組織了大批人員到大蒜集中產區各公社做好收購工作。

舒曼外長講話

【據新華社北京一九七二年七月七日電】法國外交部長莫里斯·舒曼在姬鵬飛外交部長舉行的歡迎宴會上的講話，摘要如下：

法國和中國是在互相諒解的基礎上建立外交關係的。雙方做出這一決定時，沒有附加任何條件，也沒有任何保留，它在當時產生了巨大的反響。法國各階層人民又都廣泛地對貴國以及貴國的文明財富和最近取得的重大成就產生了興趣，這就表明他們是理解這一行動的重要意義的。事實上，沒有任何人懷疑，這一行動的意義遠遠超過了法中兩國關係的範疇。戴高樂將軍按着自己的習慣作法，闡明了一條道路。國際輿論對這一點是很清楚的。從那以後，如果別人也走這條路，或是將來有一天將走這條路，法國現在和將來都只能為此而感到高興。

過去幾年發生的一切都雄辯地證明了這一政策是正確的。我們之間的接觸增加了。貝當古先生訪問中國以及白相國先生訪問法國為發展我們之間的交往，尤其是經濟方面的交往打下了基礎。我們對彼此的生產情況有一個愈來愈清楚的了解，這就會有助於擴大交流。友誼已經建立起來了；我們分屬於兩個不同大陸，但這不妨礙友誼的發展。

這種現象並不是偶然出現的。法國和中國有深刻的理由互相諒解，互相尊重。我們兩國都是古老而年高的國家，一個位於有千年歷史的歐洲，一個位於有着古老而悠久歷史的亞洲。她們都具有同樣的熱愛獨立的民族傳統；她們都決心要掌握保衛自己安全的手段，反對集團政策。她們都願意在互相尊重各自選擇的方向的情況下，擴大彼此間的對話；她們在許多重要問題上看法相符，這就會有利於世界和平事業。

法國，首先是法國總統蓬皮杜先生感到高興的是，中華人民共和國的朋友們在聯合國所進行的努力終於導致恢復了她在聯合國應有的席位。我們兩國都是安全理事會的常任理事國，因而在這個機構內負有特殊的責任。這種責任只能促使我們在尋求和平解決國際爭端方面進行合作。

不幸，現在有一些衝突，不論是在聯合國內或是在聯合國以外進行的任何談判和協商都還未能使之平息下去。我主要想到的是這場在越南延續和擴大到整個印度支那的痛苦的、悲劇性的戰爭。——在這裏，這場衝突能否儘快地得到公正而持久的政治解決？中國也有這種願望，誰會懷疑這點呢？我們了解一個真正的解決方案的內容，它是戴高樂將軍在一個友鄰國家的首都提出來的。對柬埔寨在中立基礎上的獨立，正如對印度支那其他三國的獨立一樣，法國是深為珍視的。法國人民感到有一種比以往任何時候都更加緊密的傳統友誼把自己和這些國家聯結在一起。因此，願各位談判者終會找到共同點，以結束這個半島人民所受的痛苦！

希望看到我們兩國政府對於在這次會談中將要討論的所有問題的看法都會完全一致，那是做不到的。但是，我的訪問的目的正是在於使我們對彼此的立場有更好的了解，促進彼此立場的接近。在一個不能孤立地、單純從局部範圍來分析問題的世界上，像我們目前所進行的這種交談，對我們大家了解當前的現實情況，特別是歐洲與亞洲的現實情況是一個實質的貢獻。

你們知道，法國是在緩和與合作的觀念基礎上建立自己的政策的。她同自己的鄰國一道，為共同建立她們的人格，尤其是在經濟方面的人格而繼續進行了努力。因此，中國政府認為歐洲共同體的發展具有重大意義，這是正確的。

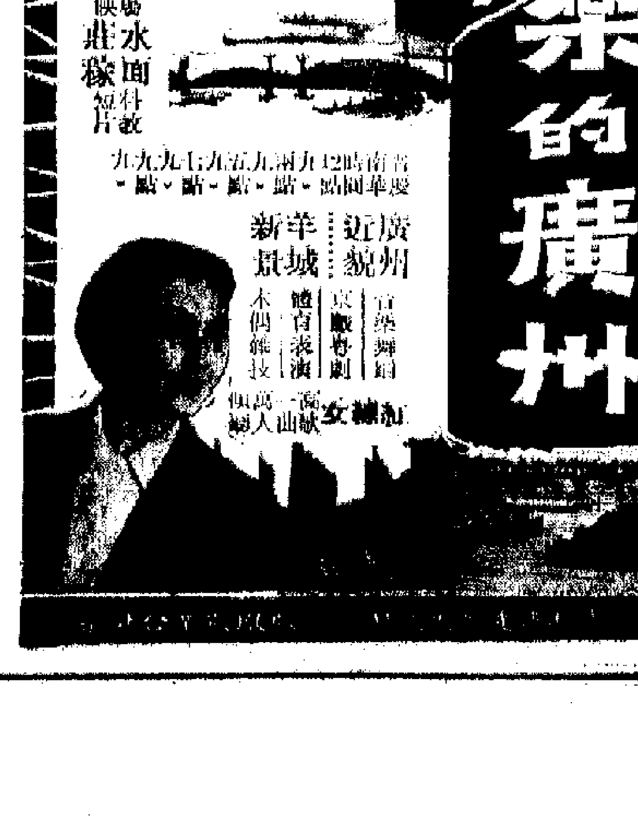
中國政府也知道，為什麼我們想通過在整個歐洲用人民之間的對話代替集團之間的對抗的辦法，對和平作出貢獻。廣而言之，我們的努力所要達到的結果，是建立一個有不同特點的世界，在那裏，每個國家都可以在尊重自己的盟約與友誼中表達自己的意見，而不受強制和壓力。

法中兩國相距雖遠，但這不是障礙。同樣，自從我們把不干涉別人內政做為一項原則的時候起，制度的不同也不成其為障礙。相反，使我們彼此接近的理由是顯而易見的。從經濟上來說，加強我們兩國之間的貿易——其數額值得擴大——只能使我們兩國得到實惠。法國希望這樣做，更加面向外部世界的法國工業意識到，必須使自己的堪稱盛名的技術在更為遙遠的市場上為人們所更好的了解。至於迄今尚局限有限的科學、文化和體育方面的接觸，中國將會看到，我們準備予以保護，因為我們知道，我們兩國都能夠從中得到好處。

但是，除了我們之間的關係得到這種發展會帶來物質、甚至精神上的益處之外，我們根本關心的事，應該是法中友誼。今天我看到的一切，我們所受到的熱情接待以及我所參加的親切會談使我充滿了信心。我相信，通過我的訪問而建立或加強起來的聯系，必將日益牢固，這不僅符合我們兩國人民的利益，而且也符合國際和平的利益。

我在表達這種願望時，是代表我的國家和共和國總統蓬皮杜先生向中華人民共和國表達的。我向中國人民及其各位領導人轉達共和國總統蓬皮杜先生的最誠摯的情意。

正是懷着這種精神，我請諸位舉杯：為毛澤東主席先生的健康，為中華人民共和國代主席董必武先生的健康，為周恩來總理先生的健康，為姬鵬飛外交部長先生本人的健康，為在座的全體人士的健康，為中國人民繁榮昌盛，為我們兩國之間友誼的發展，乾杯！



銀都
今天十一點半早場　劉海遇仙記　石慧　江漢
今天五點半公餘場　海燕　王小燕　江漢
明天五點半公餘場　仙女戲魔王　吳楚帆　紫羅蓮
今天正場　歡樂的廣州

百樂門
禮拜早場
新世界發行巨片　連環姦殺案
漢洛保斯　伊連杰夫　超華　主演
（不合兒童）
今早場十點半　橫門專春

救災組代表昨赴雞寮荃灣筲箕灣災區

工聯中總代發慰問金 轉達祖國人民的關懷

災民感溫暖表示感謝祖國親人深厚情意

【本報訊】港九工會聯合會、香港中華總商會聯合救災工作組代表中國紅十字會，於昨日開始發放雨災慰問金，並轉達祖國人民對受災同胞的親切慰問及關懷。

昨日，港九工會聯合會理事長楊光，香港中華總商會副會長鄧典初，港九工會聯合會會長陳耀材，港九工會聯合會副理事長黃燕芳、蘇友、胡九、陳劍雄，工人俱樂部主任李生等兩會負責人，分別前往觀塘雞寮、荃灣及筲箕灣災區，探訪受災同胞，把祖國人民的深厚情意帶給災胞，將祖國人民匯來的捐款轉送到災胞手中。受災同胞對此感到溫暖和激動。有的災胞說：「我們衷心感謝祖國親人的親情。請轉達我們的謝意！」有的災胞激動地表示：「祖國親人匯來的捐款，幫助我們解決災後的一些困難，而祖國親人的親切關懷和慰問，更能鼓舞我們克服雨災帶來的創傷，從而堅強地生活下去！」

工聯、中總兩會負責人不怕疲勞，冒着烈日，探訪受災同胞，與他們親切交談。災胞說：「你們這樣關心我們，祖國親人這樣關心我們，我們很激動！」

今日，兩會救災工作組將繼續到各災區轉發中國紅十字會的慰問金。

圖片說明　工聯理事長楊光、中總副會長鄧典初等（上圖）以及工聯會長陳耀材（下圖），分別到雞寮、荃灣慰問受災同胞。

中國乒乓球代表團應邀前往新加坡、新西蘭、澳洲訪問，於日前經港時，與歡迎者合影。

今晨或掛三號風球

颱風逐漸迫近

今晚明天可能有中雨或大雨

氣溫昨卅三度八爲今年最熱

【本報訊】今年第四號颱風「蘇珊」，將於今日稍後時間或明日最爲接近本港。今晨可能懸掛三號風球。

香港天文台昨晚十一時十五分發佈「蘇珊」的消息說，昨晚十一時，「蘇珊」集結在香港東南約二百六十哩，以時速八浬速度向西北偏西或西北移動，直趨香港以西的中國南部海岸。昨晚午間及黃昏，「蘇珊」稍爲減緩；按目前的跡象，將於今日稍後時間或星期一最接近本港。

如該風暴按預料途徑移動，今晨本港風勢將會變爲清勁，日間稍後時間轉爲強勁，三號風球將於今晨懸掛。

昨日午夜，「蘇珊」中心位於東經一一七點二度、北緯一九點二度附近，在香港西南約二百五十哩，以時速八浬向西北偏西到西北方向移動，吹向華南海岸。

昨日天氣酷熱，氣溫高達三十三點八度，是今年以來最熱的一天。

又據廣東省氣象台昨晚十一時發佈颱風警告說，今年第四號颱風，昨晚九時位於北緯十八點五度、東經一一七點五度附近，在距台山縣東南方五百六十公里海面。颱風中心最大風力十級到十一級；未來廿四小時內，六級大風範圍半徑約三百公里。颱風中心將以每小時十六公里左右的速度向西北偏西到西北方向移動。今天下午，颱風中心將靠近本省中部海面。

該台昨日發佈天氣預告說，九日夜間到十日，佛山和湛江兩個專區，有一次大雨、局部暴雨降水過程；肇慶兩地區南部，有中雨，局部大雨；本省其餘地區和海南島，有小到中雨。

天氣 潮水

初時吹輕微無定向風，後吹清勁東北風，日間風勢繼續加強，今晚稍後時間風勢轉烈。初時天色晴朗，午間有驟雨，及後雨勢轉頻。最高氣溫約三十一度。

潮漲　上午九時十六分　下午十一時五七

低潮　凌晨一時五十　下午四時五七分

昨天紀錄

最高　卅三點八度
最低　廿七點六度
陽光　十一．三小時
雨量　無

應邀前往星新澳訪問 中國乒乓球團昨離港

新華社港分社及乒總負責人等機場送行

【本報訊】應邀前往新加坡、新西蘭、澳大利亞進行友好訪問的中國乒乓球代表團，於六日抵港後，已於昨晨轉乘飛機飛往新加坡。

中國乒乓球代表團係由團長陳道商，副團長程齊虹、王傳耀率領，成員有教練員周蘭蓀（兼運動員）、楊國騰，男運動員趙國成、周志民、盧炳勇、王永梁、馬盛琳、陳錦棠，女運動員李赫男、張燮芝、余錦佳、鄭玉珊以及隨團的工作人員和記者。

中國乒乓球代表團六日抵港時，新華社香港分社副社長祁烽、總編輯李冲前往尖沙咀火車站迎接。香港乒乓球總會名譽會長霍英東、顏同珍、周梓，會長鍾榮光，副會長李添，主席余潤興，秘書薛緒初，執委劉國柱等均到車站歡迎。

中國乒乓球代表團昨晨離港前往新加坡時，新華社香港分社總編輯李冲，香港乒總有關人士霍英東、鍾榮光、顏同珍、周梓、余潤興、薛緒初等前往機場送行。

勞校校友會等今天遊河改期

【本報訊】勞校校友會、旺角工人夜校校友及五金工人夜校校友，原定今天舉行遊河，現因風關係改期。

回教人士助災民

捐款千餘元託本報轉交工聯會

【本報訊】本報昨日收到本港回教人士送來款項一千零六十五元，委託轉交工聯會，捐助雨災受災同胞。

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

三幅土地月底拍賣

【本報訊】三幅土地將於本月二十八日（星期五）下午二時半，在大會堂九樓演講室公開拍賣。

其中一段爲油塘內地地段第一九號（座落九龍三家村樂值街），面積約一萬八千五百平方尺，限作工業與貨倉用途，底價爲九十二萬五千元。

第二段爲九龍內地段第一〇一三三號（座落九龍新填地街三〇八至三一〇號），面積約一千〇七十六平方尺，限作非工業用途，底價三十五萬元。

另一段是九龍內地段第一〇一五三號（座落九龍上海街五一五號），面積約六百七十五平方尺，限作非工業用途，底價二十二萬元。

羊城國貨有限公司
開幕誌慶
九折酧賓
特價品除外
九龍彌敦道780號A至780號B
麗英大廈
電話：K-816102．808681

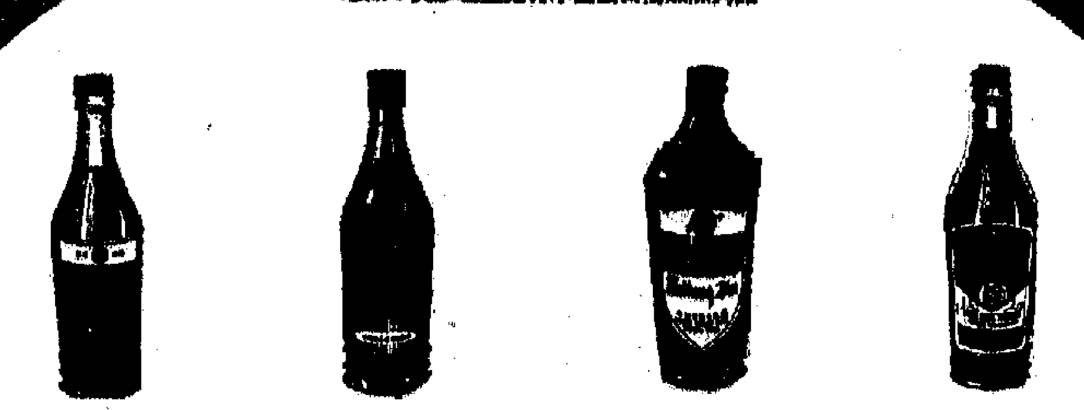
夏季童恤、童裇

款式大方．裁剪適體
質優工精．免漿免熨
國貨、百貨公司有售
總經銷：萬新有限公司　電話：H-234676, H-234655
分銷處：中泰　電話：K-783071
德成　電話：0-661401
大生　電話：0-213802

中國成藥藥酒展覽
地點：尖沙咀星光行中國出口商品陳列館
參茸藥酒　增強機體活力　消除心肌疲勞
北京　虎骨酒　治風濕關節痛症　四肢麻木療效高

香港代理處：德信行有限公司
香港經銷處：利源長有限公司　電話：H483178-9

中國國貨公司
總公司……
擴充四樓商場
傢俬．地氈．電器．皮箱．衣車．屏風．風扇

中國成藥藥酒展覽
地點：尖沙咀星光行中國出口商品陳列館

沙參酒　補益肺氣　最宜常飲
培元酒　補血益氣　固本培元
海龍酒　增益氣血　健體養顏
參貝虎骨酒　止痛去濕　補氣活血
香港代理處：德信行有限公司
香港經銷處：利源長有限公司
電話：H483178—9

雨災迄今積水未退蚊蚋叢生
茜草灣居民多染病
三百人迫切要徙置
屋中無法居住被迫在馬路邊架設帳幕

【本報訊】雨災至今已有二十一天，觀塘茜草灣低窪地帶的三百多居民的困境一直未有解決。

該處積水未退，發出異味，滋生蚊蚋，影響居民生活、健康。疾病威脅着他們。據居民說，自從雨災那天起，他們在觀塘「社區中心」露宿了幾晚，已有不少人病倒。他們表示，雨災後的一週來，婦孺老幼相繼染病，據估計，平均每日要付出一百元醫藥費，即是說，平均每日有二十人要看醫生，也即是說，該處三百居民，平均每十五人中就有一人患病。普遍病情是肩嘔、咳嗽、發燒等症。

一位姓劉的建築工人說，他的妻子及四個子女差不多都曾染病，他自己也於上週病倒了，先後看了七天醫生，次次打針食藥，第一日還要打三支針食三次藥，直至昨天，體力還未復原。

姓王的做塑膠的工人，一家五口，除了自己，妻子、女兒都病倒了。

至昨日止，該處超過半數的居民都曾染病，除了衛生環境的影響，還有的居民爲了將來居住問題擔憂而病倒。

直至昨天，二十一天前的積水仍未盡退，污穢得發出異味，因此屋中大多數無人居住。住在日的屋中人在十多天前搬到馬路邊架起帳幕棲身。他們說，這是迫不得已的，因爲臭水就在門前，怎能居住？

「帳幕生涯」很不易過。白天，烈日照晒，氣悶難當，馬路上車來車往，沙塵滾滾；污水氣味也「攻」上來。晚上，路面熱氣散發，惡蚊出動，非點蚊香不可。晨間，露宿在帳幕外的還被露水濕身。住在帳幕內的是婦孺。因此，疾病正威脅着他們。還有，一遇風雨，他們就要拆去帳幕，覓處棲身。

他們曾去信有關當局，在居住問題獲解決前請派人前往灑臭水，免得蚊蚋多多，但當局一直未派人前往。雨災至今，該處有不少人爲了居住問題，一直未有返工，影響生計。幸得一些學校、社團捐去款項及白米等，幫助他們暫時解決了一些困難。

他們表示，這樣的環境，當局也認爲是危險區，試問怎能再住得下去？他們迫切要求獲得徙置，早日結束「帳幕生涯」。但至昨日，該處八十多戶人家，只有十戶左右得到徙置，餘下七十多戶卻無着落。

菲律賓參議員海倫娜·貝尼特茲（前排右二）及其隨行人員。

茜草灣昨天仍是小橋、臭水、無人家

深水埗區兩男子遭截劫
共失去現款三萬七千元
時裝公司餐廳分別被竊賊光顧

【本報訊】彌敦道皇上皇餐廳昨晨發覺失竊三百餘元，懷疑竊賊是從廚房潛入，在二樓收銀機取去二十餘元，又撬開樓下一抽屜取去三百一十元。

昨晚八時三十分，尖沙咀金馬倫道一間時裝公司發現被竊賊偷去一批價值約四萬零六百元的衣料。

昨晨十一時三十分，深水埗大埔道近桂林街處，一名五十一歲男子被三賊截劫，劫去現款二萬五千元。

昨晨十一時許，兩名男子行經大角咀道，遭四名年約二十歲的劫賊攔途截劫，搶去現款一萬二千多元。

昨晚九時許，消防局救護員麥某，買了西瓜後，返回荷里活道一X〇號，在二樓梯間遭兩名飛仔劫去現款二百六十元，糾纏間，他被飛仔用利器刺傷大腿。

五工人夜校招生
香島昨行畢業禮

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下五間工人夜校最近開始招生。

該五校分別設有小學各級、國數班（學習部分初中主要課程）、車縫班（學習日常服裝裁剪及車縫技術）及電工班（學習電子管收音機、擴音機、原子粒收音機）。有意報讀的工友，可於本月三十日（星期四）前每晚七時半到十時內到校報名（星期日照常）。考試日期定於本月廿一日（星期五）。

五間工人夜校班別及校址、電話如下：

旺角工人夜校招收：國數班、電工班及車縫班。九龍何文田公主道（旺角勞校）。電話：三〇〇二八九，三〇〇二八八。

五金工人夜校招收：小學各級及國數班。慈雲山鳳凰新村金鳳街九號，電話：二二〇一一八，二二〇一一九，二二〇一一〇。

深水埗工人夜校招收：小學各級及國數班。深水埗汝洲街二二六至二二四號二樓，電話：八六一六八五。

土瓜灣工人夜校招收：小學各級。九龍紅磡寶其利街五十二號二樓。

筲箕灣工人夜校招收：小學各級及車縫班、國數班。香港筲箕灣西灣河街九十二號三樓，電話：六〇二四五三。

【本報訊】香島中學中五、中六級及市區各分教處畢業典禮，昨晨在普慶戲院分兩場舉行，各屆友好、教育界人士及畢業生家長應邀到會觀禮。

該校校長在講話中指出，學校得到今天的發展，是與各界友好及家長們一貫愛護支持分不開的；他並談到香港目前風氣敗壞，危害到青少年一代成長。他鼓勵同學要立大志，關心國家大事，熱愛祖國，不斷提高愛國反帝覺悟。

會後同學們表演文藝節目，受到來賓及家長們的歡迎。

意大利貿易團
昨日抵港訪問

【本報訊】由意大利國會議員馬里奧·居樂高率領之意大利貿易代表團一行廿餘人於昨日抵港訪問，與本港廠商洽談買賣，以促進兩地貿易之發展。

該代表團是由意大利對外貿易部贊助，意大利對外貿易協會主辦，其成員均屬意大利著名廠商。

該代表團將洽售最新式之塑料機器、紡織機器、製鞋機器、各種藥劑及金工工具等品。該代表團將由本月十日至十三日上午九時至下午一時在文華酒店康樂廳接待各界人士洽談業務。

海壩雨災村民
重申徙置要求
昨再向荃灣理民府交涉

【本報訊】荃灣下海壩村民代表，昨日再向荃灣理民府交涉，促迅速徙置該村受雨災的災民。

該村當遭水浸，上月十八日大雨村民受災更重，他們多次向荃灣理民府當局要求徙置，但迄今未獲解決。災民代表昨天再前往荃灣理民府重申徙置要求。

荃灣理民府一位官員對災民代表表示，將在十四日作出答覆。

在我國訪問後昨由穗抵港
菲律賓參議員重訪中國
說中國很多方面都進步
日本東北四縣選文訪華團昨抵港將赴北京

【本報訊】菲律賓參議員海倫娜·貝尼特茲及其隨行人員一行六人，結束了在我國一星期的友好訪問後，昨日由廣州抵港，將於今天乘飛機返菲律賓。

海倫娜·貝尼特茲參議員昨日在接受記者訪問時表示，她們是應我國人民外交學會邀請前往我國訪問的，主要是看看我國今天發展的新貌。

海倫娜·貝尼特茲說：「中國解放前，我曾多次到過中國，在上海居留。最後一次是一九四六年間。這次重訪中國，看到新中國的面貌，感到變化很大。那時在上海江畔，看到很多住在艇上的窮苦人家，但這次卻再也沒有見到了。在北京和廣州參觀工廠、公社時，我們看到，今天中國人民有很好的居住和工作環境，營養充足，身體健康。」

海倫娜·貝尼特茲說：「中國人民的精神面貌也使我們印象甚深，中國人民有良好的紀律，有爲國家貢獻力量的崇高精神，他們同心協力地工作，建設自己的國家。年青的一代在國家的關心和培養下正在健康地成長。」

她又說：「中國的很多方面都有進步，中國人民自力更生，勤奮地投身於建設工作。他們是實事求是的，有些問題他們不懂，他們就會說不懂，但他們有決心去弄懂它，這是很聰明的。中國的領導人以身作則，也使我們深受感動。」

她表示，在中國參觀訪問期間，受到中國人民的熱情友好的歡迎。她說：「這些歡迎和款待是這樣的熱烈和衷心，使我不知怎樣去表達感謝。」

又訊，由團長櫻井圭夫率領的日本東北四縣文聯合友好訪華團，一行十八人，昨晚乘飛機從日本抵港，即將前往廣州，轉往北京，在我國進行訪問。

國賓被開除工人
要求復工仍不果

【本報訊】國賓酒店資方六月三十日從晨店貼出開除西廚房、餐廳、鑽仔房五十多名工人及酒吧工人「放年假」七天的通告後，引起了該酒店工人十分不滿。連日來，被開除的三個部門工人派出代表，四次與資方進行交涉，要求復工，但仍無結果。

在與資方代表數次交涉過程中，工人代表指出，資方通告上寫恐嚇，並把所有出入口的橫門通道封閉，僅剩正門出入，還只開一邊門。人客急盲不少，職工出入也感不便，如有火警發生逃走困難，危險到極。「到底資方此次做法目的何在？」他們很是疑惑。

他們說，自六月卅日以來，資方請來大批「壓發保鏢」，並把所有出入口……資方代表卻堅持錯誤做法，拒絕接納工人提出的復工要求。

酒店二樓及地下商場的職工對國賓資方最近做法給予指責。他們說，所謂公司虧蝕，關門停止營業，完全是爲開除工人製造藉口，企圖欺騙社會人士，迫得資方代表終於承認公司此次的做法是錯誤的。然而資方代表卻堅持錯誤做法。

旭龢道塌樓現場
昨又掘出八具屍

【本報訊】半山區旭龢道塌樓現場昨日又掘出八具屍體，其中七具爲女性，一具爲男性。至昨晚爲止，該處災場的死亡人數增至二十八人。昨日掘出的一具男屍已有人認領，死者名姚天民，六十歲，爲上海商業銀行總行襄理。其餘的屍體尚未能證實身份。

泰山輪加班
十二日開始

【本報訊】信德船務有限公司以暑假期間來往港澳乘客增加，決定由本月十二日起，逢星期二、三、四、五四天，「泰山」輪的來往班次，由單航改爲雙航，班期如下：

由港往澳，上午十時正（特加班次）、下午五時半。由澳返港，下午一時半（特加班次）、晚上九時四十五分。

八人畫展今天最後
任真漢畫展換展品

【本報訊】香港美術專科學校主辦的「八人水彩畫聯展」昨續在香港大會堂八樓展覽廳展出。連日到場參觀者計有畫家斯微天、新思薇、鄭家鎮、陸無涯、伍步雲、梁伯譽、李流丹、攝影家陳復禮等二千餘人。畫展最後今天。

又訊，任真漢近作中國畫欣賞會，今日最後一日在大會堂低座展覽廳展出，時間由上午十時至下午七時。

畫展自本月五日展出以來，很受歡迎。昨日，展場換上一批新作品，包括：鳳雨歸舟、大嶼山、灕江曉色、泰山賞雪、崑崙山、華山勝境等，獲得好評。

輸英棉紡織品
二期方案公佈

【本報訊】工商業管理處處長昨日發出通告，由該日開始至本年十二月四日止，對於輸英國受限制的棉質漂染布、製成品及成衣，實施第二期高香港成本方案，其辦法與第一期相同。

失物招領

有人拾得葉玉芳女士的身份證，交本報門市部，失主請於每日辦公時間到本報領回。

特稿
「真是好酒！」

正在陳列館舉行的是「中國成藥藥酒展覽」，展出目前我國出產的名酒、藥酒八十餘種，其中有北京、山東、天津、上海、廣西及天津等地出產的新品種。

用五個「益」字——益心氣、益精氣、益肺氣、益腎氣、益脾氣，來概括「北京靈芝補酒」的療效，是最適合不過的。它是選用靈芝、當歸、烏梅、枸杞、黃精、貝母、桔梗、補骨脂、佛手等藥材浸製而成。這種藥酒，對多年支氣管哮喘病有特殊療效。同時，對神經衰弱、長期失眠、疲勞過度、精神萎靡等症也有顯著的治療作用。此外，對於慢性胃病、關節炎等症亦有較好療效。

觀衆試飲「參杞補酒」後，都稱讚它香甜適口，不失爲我國著名之滋補佳品。這種酒用人參、杞子、茯苓、當歸、熟地、山茱萸、金櫻子等藥材，並調以高級補品蜂皇漿，經過浸漬、滲漉、抽提等科學方法用優質酒釀製而成。

有一位觀衆亦試飲以北芪、南棗等藥材釀成的「北芪南棗酒」之後說：「這種酒芳香撲鼻，藥味適口，令人留戀不置！」有的年老觀衆還說：「北芪、南棗在我國醫藥上，很久就被載入補氣養血藥物之列，民間又有用北芪、南棗浸於酒中，作爲補酒飲用。」

還有一種「馬騮蛇酒」，它是以廣西珍貴特產馬騮蛇用陳年米酒按照傳統方法泡製而成，自古作爲治療男女風濕骨痛，身體虛弱等症。酒質香醇，酒性溫和，早晚適量飲用，能祛風去濕，促進血液循環，增進人體健康。

展覽會有一天給觀衆試飲「蘆丁汽酒」，這種酒是選用中國槐米提煉的純淨蘆丁，配以杭菊花、草決明等清熱明目藥材和久經純正美酒加入嶗山礦泉水，精工釀造的，酒味清爽可口，酒液清亮透明，藥味協調適中，男女老幼均可飲用。很多觀衆試飲後稱讚說：「真是好酒！」

本報記者

體育

夏令杯足球兩場複賽
旺角怡和今有劇爭
星島與渭濱之戰星島取勝不易

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，今天下午起，續有三仗在嘉山場舉行，一場初賽，兩場複賽，秩序是：初賽華字組電話對卜公，五時半。複賽星島對渭濱，七時；旺角對怡和，八時半。此兩仗都屬A組，由日落賽至晚上。踢完此場，全部初賽賽程即告一段落。複賽階段，競爭漸趨緊張，門票收二元。

電話對卜公最後一場初賽，乃屬「例行公事」，勝負無關宏旨，雙方球員賜先便可一抖暑」了。卜公人材原本不錯，未悉到時那些「有分」好手會不會上陣，如上陣，可勝電話，否則便成「五五波」。電話憑着拚勁而拚倒卜公，並不稀奇。

星島在香字組初賽輕易出綫，一方面因大田退出，另方面因對手較弱，故其實力如何，也必須在複賽中才考驗出來。今在複賽第一仗，便遭逢着那取得七大賽冠軍的渭濱，預料是一場硬仗，星島不易衝過此一關。照看渭濱的人材比星島較平均，應仗當是意中事。

旺角對怡和，是今天最惹人重視的一仗，因爲旺角的實力相當強勁，是爭取最後入圍的有力分子。然怡和亦不弱，陣裏擁有不少青年軍，都是可造之材，故「無分」球員的配搭，看來比旺角更平均，有力可以威脅旺角，但能否贏仗，要看演出如何而定。惟無論如何，雙方必經一番劇烈爭持，才判勝負，或會打成和局。

電話：鄭子堅　黎耀林　張志培　鄭國華　趙雨亮　許樹富　黃志華　李崇光　鄭永超　蘇耀良

卜公：蔡華國　鄭演英　殷柏林　方仲存　梁榮洪　定國　伍炎勝　畢偉康　陳實順　馮中元　馮國元

渭濱：曾劍球　何樹奇　胡順華　顏順華　何文錦　鄧錦榮　張耀勳　義寶錦輝　蘇錦榮　甘英遜

星島：陳萬安　李國雄　姚惠仁　陳景華　吳煜雄　楊少年　李偉文　廖炳光　溫浦達　容漢成

旺角：何容興　梁維光　陳錫彬　龔華傑　黎永強　溫培輝　盧松江　陳漢添　黃權船　張棣　李賴坤

怡和：鄭潤如　陳呂忠　黃漢佳　王志邦　陳少雄　劉家歐　張耀勳　蘇就勝　鄭偉明　鮑少雄

昨天四場比賽結果
愉園兄弟一勝一敗
龍門禮讓東華出線
官涌取得複賽首場勝利

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，昨天下午由四時起，連續有三場初賽及一場複賽舉行，賽至晚上近十時才完畢。各場結果是：初賽第一場華字組首飾勝愉園白，二比一；第二場港字組愉園綠勝友邦，一比〇；第三場球字組東華因三戰共得五分，出線；第四場是複賽，官涌以人材較平均，實力較強勁，淨勝漢英三比〇，取得複賽第一場勝利。昨天因一連有四場比賽上演，吸引四百八十三名看客購票入座。

第一場愉園白對首飾，愉園白以陳寶安、劉榮業、游煜華、梁能德配合一班新人上陣，他們夠氣夠力，鬥志又好，搶得不少攻勢，只是缺乏臨門一腳，何順勝頻頻失機，否則，戰果可能改寫。首飾一攻一守，較有條理，張自強且能把握射門機會，終以二比一告捷。

開賽後，四分鐘，首飾進攻，張自強得球過人愉園白禁區，舉腳射球入網，首飾先開紀錄。廿二分鐘，愉園白反攻，何順勝近射偏出。上半時完，首飾以一比〇佔先。

換邊再戰，愉園白由繆廣仁替游煜華，首飾由梁賓剛替黎錦炎。七分鐘，首飾進攻，張自強在龍門十五碼射門彈柱入網，二比〇。十一分鐘，何錦領先。十八分鐘，愉園白反攻，順勝再度迫進射斜。十八分鐘，愉園白反攻，僱耀華迫近射建功，終以二比一戰勝了愉園白。

第二場愉園綠對友邦，愉園主攻，友邦主守，造成一場名符其實的攻防戰，愉園綠佔了八成攻勢，攻勢很盛，惜各球員缺乏作戰經驗，未能把握臨門一腳，有時不是射高，就是射斜；不是射斜，就被對方門將沒收。在最後四分鐘，余國傑憑了一個十二碼，射入一球，以一比〇氣走對手。友邦昨戰最初以九人應戰，後來得黃文泰加入戰團，湊成十人之數。該隊球員腳法平平，但拚勁不錯，在劣勢下只輸一球，可說是盡了最大努力。

第三場是球字組龍門與東華爭出綫的重要一戰，雙方都以最佳人手上陣，曾鏡洪遠遊歸來的中場，因而對中場爭奪，較佔優勢，製造進攻機會亦較多。上半場連和平憑着一股衝勁，戰至二十分鐘，東華的掌握着射入機會而先開紀錄，但兩分鐘後，東華守衞因爭球踢得太勇，在禁區外侵人犯規，龍門曾鏡洪將球擺交梁金發，快射中鵠，收復失地，暫成各一平局。

再戰至廿五分鐘，東華守衞在禁區內又重施故技，因爭高波而撞人，被球證判罰十二碼，東華一些球員指球證措施欠當，作龍踢之狀，但球證不予理會，一意執行，曾鏡洪主射，見得情形不大順眼，只好做個「寅客」人情，將球射出界，未致因此造成勝負，顯劣氣氛才沉了下去。上半場仍是一比一平局。下半場雙方打成混戰，間中見有攻門機會，都不得其門而入，卒以一比一收場。東華以三戰兩勝一和共得五分而出綫。有認爲東華得以出綫，是拜曾鏡洪之賜，如曾非自我犧牲，射入那十二碼球，則出綫的是龍門而非東華了。

漢英前鋒合作差
卒無法打破光蛋

最後一場是複賽，官涌對漢英，雙方爲了爭取最後出綫權，除了「有分」好手悉數上陣外，對「無分」球員的配搭更加小心，因爲「無分」球員消合作得好，則爭勝機會亦會相應提高。在開賽後，雙方踢來相當實力，也互有攻守，惟官涌不慣守得穩，前鋒表現亦較有一紋路，官涌得有遠角球，開出落點甚佳，郭榮在人叢中攀頭着機會，拋腰勁射中鵠，先開紀錄。漢英在失球後，有三次衝鋒時因爭波侵人犯規，林英傑在廿五碼外主射，球勢如矢，朱宗源側身一撲，甩手送球入網，至此，官涌以二比〇領前上半場。換邊續戰，官涌只爲保持入替補，由於官涌在上半場嬴了兩球，作「本錢」，自知勝券穩操，故到下半場演出較輕鬆，差不多控制着中場來打，至十九分鐘，再由周志雄竄射，多入一球，成三比〇之局。漢英則因前鋒合作差，不容易製造射門機會，終於無法打破光蛋。

愉園綠進攻時，友邦的何華佳（右一）……的腳下球。

荃灣工人足球賽
定本月十二頒獎

【本報訊】荃灣區各業工人足球友誼賽，經過多月激烈角逐，已經圓滿結束，比賽過程中各隊球員表現出敢打敢拚和良好風格，得到賽委會和工人好評。賽委會定於本月十二日（星期三）在該區中聯國貨公司禮堂舉行頒獎禮。這次友誼賽冠軍是湖海隊，亞軍公民，季軍香島。

又訊：該區各業工人乒乓球賽又告開始，歡迎工友參加，報名日期至明（十）日止，十五日開始進行比賽。

印業工人足球賽
四強隊今天角逐

【本報訊】印業工人團結杯足球賽，卅二隊出線隊伍經過五十多場的雙淘汰複賽，決出四強隊伍已產生，勝方兩強是香印、協力；負方兩強是聯誼甲和天中聯。今天進入半準決賽階段，四時聯誼甲對天中聯；五時續出香印對協力。頭場是負方的決勝，如得勝，對爭逐冠軍還有機會，如負了，則位居第四。尾場兩隊是勝方的對賽，雙方都是經過連場賽事保持不敗而進入四強。今天相遇，必有一番精采演出，未到終場，雙方都沒有穩勝的把握。

紡織染乒賽
星期三頒獎

【本報訊】港九紡織染業職工總會深旺區、觀新區工友乒乓球友誼賽，已經圓滿結束，並定於本月十二日（星期三）晚上八時在工人俱樂部七樓舉行頒獎聯歡茶會，屆時並有文藝節目、乒乓球表演助興。

現將優勝隊名次列後：冠軍凱歌；亞軍少青；季軍成大；第四香港鐵道；第五青年；風格獎：急先鋒；精神獎：海燕（女子）。

參加默迪卡足球賽
香港球隊明天離港
首仗將出戰南朝鮮

【本報訊】香港足球代表隊定於明天下午五時一刻搭馬來亞航機前往吉隆坡，參加本屆默迪卡足球賽。香港足球代表隊定於今晚七時在嘉山場作出發前最後一次練操。

香港足球代表隊這次在默迪卡足球賽中，計本月十五日出戰南朝鮮，十七日對新加坡，十九日對南越，廿一日對印尼，廿三日對泰國。

香港足球代表隊本屆參加默迪卡足球賽，人腳平平，尤其是鋒綫不很理想。在出發之前，通過勤操苦練，希望有較好的表現。

該隊球員名單如下：

盧德權　李國華　鄭國威　盧洪海　楊振遊　朱國權　張志培　葉實忠　張耀國　區永翔　曾廷輝　鄭耀維　鄭潤如　鄭國根　梁尚華　黃達才　陳長强

業餘體育運動

小足球賽

今日賽程　昨天賽果

福建團結杯

維亞四場（下午）

朗園對職青　五時

路士對龍威　六時

勝游對金剛　七時

駐業工友

愛秩街場（上午）

日新對萬昌　八時

互援勝禧記　一比〇

百職工友

新紅青勝雷鋒　五比二

新生勝合友　五比三

九福場（下午）

旭日女對萬新女　八時半

勞聯工友

鴻日㊀勝打銅㊀　五比三

製罐勝焊㊀　五比一

影聯友誼賽

會員聯㊀勝貴慶　五比二

長城㊀勝會員聯㊂　五比四

乒乓球賽

洋衣工友

總會（下午）

曙光對西灣　一時半

恒信對流星　二時半

福利部（下午）

至好對永恆　八時

青年對友誼　九時

協力對新紅青　一時半

東灣勝永恒　五比一

飛旋勝新青華紅　五比〇

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE

M.V. "SADOHARU MARU"
快船 佐渡春丸 七月十四日到港 十六日開行
直航：紐約、波士頓、費城、巴的摩、諾福克、孟菲、威斯頓、紐奧良等各埠
如蒙惠顧請與接洽處接洽
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H249600, 249607, 249776
接洽處：永成公司 地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十樓 電話：H245028, 245029, 245020

最新到客貨輪時速十八海浬有冷藏貨位 全船冷氣設備
M.S. TAIPOOSHAN
大寶山
本期七月廿二日落貨 下期八月八日落貨 十一日上午十一時開行 直透新加坡 巴生 能
貴客惠顧請到中環大道中十八號本公司接洽爲荷
電話：二四九〇九六八（五條綫） 客務部：二三三一二六一二 接貨部：二二三四五一
順昌航業有限公司啓

「蒂美思」M.S. "DIMITRIS N"
由上海來。
定於七月十日中午抵港，泊B15浮。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓。電話：二四二一六。

美國人民食肉難

雷思

這一陣，牛肉價格猛漲，成爲美國報刊的熱門新聞。儘管尼克松政府聲言要遏止物價上漲，可是，直至目前爲止，牛肉的價格還是站在美國歷史上空前的高峯。

美國當局企圖把牛肉漲價問題，推在供不應求的因素上面，還諉過西方國家肉類價格普遍在上漲。「美國新聞與世界報道」最近兩期刊登的有關專文，都支持上面的說法。這樣掩飾問題，顯然有利於美國的肉類壟斷集團，同時替尼克松政府無法控制通貨膨脹這個經濟病象打掩護。

近期的美國「生活」雜誌，刊登一套圖解，報道美國居民普遍爲牛肉售價上漲，而大感無牛排可吃之苦。一幅圖解說的是一塊三磅重的牛排，目前售價是四元四角七分。這是空前的高價。四元四角七分是由誰分得的呢？圖解說明：養牛的牧場分得二元四角二分，零售商超級市場的價額是九角八分，八角九分落到肉牛飼養場主的袋裏去了，肉類加工廠同運輸公司各分得九分。

美國的肉類企業近年來已經成爲壟斷資本多角經營的對象。這些企業近年所得利潤，在美國「幸福」雜誌一年一度的五百家美國大企業統計表上，佔了越來越高的地位，即是說，營業額在增長，利潤也在增長。美國著名的杜邦化學工廠、大西洋富田石油公司，也以肉食爲多角經營的對象。

得克薩斯州的「西方牛肉公司」近年來有美國第二大肉食企業的稱號。它的去年營業額比前年增長百分之三十一，派發的股息比前年增加一倍。今年第一季，美國牛肉價在步漲，「西方」公司告訴它的股東說：今年首季的利潤比前年同期增加了百分之一百二十八。

「西方」擁有七個肉牛飼養場，它近年的一年屠宰量是十七萬三千頭。它從各地牧場主手裏大批買進一歲的小牛，使用新法加以飼養，平均只要一百五十天，小牛就會長到大約一千磅的重量，同時送到自設的兩個肉類加工廠去屠宰。運輸牛隻的汽車公司也是它自己開設的。

居民吃的牛肉，價格在飛漲；類似「西方」公司的牛肉聯合企業的利潤，同時在增加。從這裏，不難看出牛肉漲價，受益的是誰，操縱售價的是誰了。

美國牛肉的售價，也操縱在牛肉零售商手裏。克勞傑爾是美國排名第五的肉食公司，它在一千五百處地方擁有出售牛肉的連鎖商店，它屬下的四百三十家藥房也有牛肉出售。它並擁有十五家肉類加工廠，一座奶牛牧場，五座牛奶和雪糕製造廠，四座麵包廠，一個汽車運輸公司。近年以來，小型牧牛場在美國越來越少，都給大型肉類聯合企業兼併了。

肉牛飼養場是美國近年來蓬勃興起的新肉類壟斷企業。這種飼養場通常建在荒僻土地上，地皮和廠房的投資小。飼料包括荷爾蒙製劑、鎮靜劑和一些引起食慾的藥物。場裏的肉牛一天吃飼料二十磅，每天可長三磅肉，而使用的飼料，卻是代價很低的。

這樣飼養成長的牛隻，替企業主賺到巨額利潤，但肉味很不好，甚至帶着金屬的味道。今天美國居民要花去高昂的代價才能吃到牛肉，而到口的牛肉卻是失去真味的。不難想像，他們的抱怨有多麼大。

這是拜誰之賜呢！

北京郊區各縣大種中草藥，這是生長茁壯的紫菀。

中草藥生產大發展

清源

「中國成藥展覽會」，正在尖沙嘴星光行中國出口商品陳列館展出，展覽以來，前往參觀的中外觀衆川流不息，大家都認爲，參觀後，增長了不少藥物常識。

中國成藥和藥酒，大多是用中草藥材和動物藥材加工製煉而成的。我國地大物博，藥材資源十分豐富，加上近幾年來，積極提倡北藥南移，南藥北種，變野生藥材爲家種家養，使中草藥材生產發展得更快，產量更加豐富了。

中草藥材中野生的約佔百分之八十左右，所以國內各地公社到了採藥季節，都很注意組織人員，上山採挖。採挖中草藥是有季節性的。俗語說，「當季是藥，過季是草」，「三月茵陳四月蒿，五月砍來當柴燒」，「九月中旬採麻黃，十月上山摘花椒（指五味子）」，「知母、黃芩全年刨，唯獨春秋質量高」。這些俗語，是羣衆經驗的總結，說明了掌握採藥季節的重要性。

我國有些中草藥材過去產區集中。例如「四大懷藥」（山藥、地黃、牛膝、菊花）、人參、三七、川芎、浙貝等著名的「地道藥材」，主要出產在河南、吉林、雲南、四川、浙江等省。但經過在各地引種後，河南省的「四大懷藥」，現已在二十多個省、市、區擴大種植。人參適宜於生長在陰蔽、涼爽、土壤濕潤的地方。過去，一般人總認爲只有東北才能種植。經過多年試種，現在已在山西、河北、湖北等省的一些地方生長繁殖。雲南的三七，也已在江西、湖南、湖北、貴州、廣東、四川、福建等省種植生長。

有些山地甚少的平原地帶，過去是很少藥材出產的，但是爲了人民健康，當地人民千方百計引種試種中草藥，也獲得了成功。例如山東省德州地區在鹽鹼地上試種了從寧夏引進的枸杞，從山西上黨盆地引進的黨參，從內蒙古引進的黃芪和從祖國其他地方引進的雲木香、萸肉、元胡、杜仲、黃柏、甘草、防風……等，都獲得試種成功。使德州地區的藥材總產量從一九六五年的幾千斤增加至一九七〇年的三十六萬多斤。

爲了擴大藥材生產，我國許多地區還採取了糧藥間種、林藥間種、菜藥間種、果藥間種，利用房前屋後、荒山荒嶺大種傳統藥材。例如廣東海南島、肇慶等一些出產巴戟（是一種茜草科多年生的藤本植物，具有補腎壯陽、強筋健骨的作用，是廣東著名的中藥品種之一）的老產區，採取開荒擴種，林藥間種等辦法，使巴戟種植面積倍增。

野生中草藥材，易受自然災害影響，產量不夠穩定。爲了使中草藥材穩產高產，各地積極把野生藥材變爲家種家養。例如黨參過去是野生，採挖難，現在有些地方已引種野生黨參，產量增加了數倍。又如天麻這種名貴中藥材，它以地下塊莖作藥用，過去全靠採挖野生資源供應使用。現在有些地方已打破了天麻只能野生不能人工種植的迷信，試種成功。他們通過觀察和實踐，發現了天麻與蜜環菌之間互相寄生的關係，搜集菌種，培養好菌材，施用於天麻，促使天麻迅速出長，達到高產。

有些藥用動物，單靠野生，產量也很不穩定，有些也試養成功了。例如海馬，這種海洋魚類，是一種貴重的藥材。

大公園

少年的話

林末雪

聽見一個十二、三歲的孩子，說起厭世的話，心中禁不住一陣驚愕。

見過一些厭世的青年；見過打扮得彩色繽紛，光怪陸離，但心靈卻發着霉的青年，但總沒有像這次的發現那麼痛心。

那孩子悲哀得像煞有介事。她那些話既時髦又文縐縐，彷彿是從什麼「新潮」書刊背來的。

記得高爾基寫過幾篇寓言小說，收集在「俄羅斯的童話」的冊子裏。

其中有一篇，寫一個平時頗愛寫哀告詩的小人物，忽然被一個編輯賞識，捧成了名詩人，生活獨樹一格，連婚禮都採取狂怪的儀式。

有一天，他靈感枯竭了，不禁隨筆寫下這樣的詩句：

「我寫了多少平常事和廢話啊！——爲了衣裳，爲了外套，爲了帽子，鞋條，衫腳邊！」

還有一篇是諷刺悲觀主義哲學家的。這篇的結尾是這樣：

這死去的教授，生前寫過許多出色的書，熱烈地，美麗地，證明了人生的無價值。銷路很旺，人們都看得很滿意。

剛巧非常熱鬧。那些學生，見所未見似的大嚼了一回。

回家之後，和神地微笑着，想道——

「唔！厭世主義也是有用的東西！……」

我們今天不也常常看見這類的教授與這類青年麼？不也常見這種人物的作品在文化商場裏湧現出來麼？

一切也正如寓言所諷刺的那樣，這些作者們，有不少正是過着優裕的甚至是稱奇立異的物質生活。

在文化思潮發展史上，我們也可以在過去了的歷史中找出今天的錯誤，歷史彷彿重演着。

但歷史是到底不會重演的。今天的青少年，許許多多都已經懂得批判和選擇。下面，也是從一個少年口中聽來的話：

「我喜歡看內容健康的書報，即使一幅插圖，一個版頭，一看了就使人振作，胸膛挺起來。」

書刊簡訊

馬克思恩格斯全集（第三十一卷）

作者　馬克思、恩格斯
譯者　中共中央馬恩列斯著作編譯局
出版　北京人民出版社
定價　港幣七元四角

這一卷是根據「馬克思恩格斯全集」俄文第二版第三十一卷並參考德文版譯出的，共分兩個部分。第一部分爲馬克思與恩格斯之間的書信，從一八六四年十月至一八六七年十二月，共一百一十八通。第二部分是馬克思恩格斯給其他人的信，從一八六四年十月至一八六七年十二月，共九十二通。外有附錄十二篇及注釋、人名索引、本卷中引用和提到的著作索引、期刊索引等。插圖九幅。書爲大三十二開本，精裝一厚冊。

考古（第三期）

編者　「考古」編輯部
出版　北京科學出版社
定價　港幣二元五角

本期發表了郭沫若寫的「古代文字之辯證的發展」，以及考古機構分別發現的文字，如「一九七一年安陽後岡發掘簡報」、「甘肅嘉峪關魏晉墓室壁畫」、「洛陽關林五十九號唐墓」、「湖北江陵發現的楚國彩繪石編磬及其相關問題」，以及鐘依研究的「西漢劉勝墓出土的醫療器具」，龍晦的「卜天壽論語抄本後的詩詞雜錄」等文章。末附中國科學院考古研究所資料室的「東周墓葬的歷史遺跡——與古蹟」。中國圖版紙精印彩色及黑白圖片共十二頁。另有見於文中的大小插圖近百幅。

科學新知

仲齡

蘆葦菱苦土建築材料

▲鋼筋混凝土是建築的基本材料，但若用大量鋼材和水泥，能否用其他材料代替呢？我國山東省基本建設局建築科學研究所職工，成功地利用蘆葦和鎂質礦物，製成代替鋼筋混凝土的一種新的建築材料。在這些建築材料製品中，以蘆葦代替鋼筋，將菱鎂礦的礦物，經過攝氏七百至八百度高溫煅燒，再磨細加工成爲一種稱作鎂質水泥（俗稱菱苦土）的物質，以代替混凝土。

這種新的建築材料，物理力學性能均能滿足使用要求。

目前，蘆筋菱苦土製品已成功地應用於民用建築和中小型工業建築中。應用蘆筋菱苦土構件，可以節約大量鋼材、水泥和木材，大大降低工程造價。據估計，用蘆筋菱苦土製的檁條、薄式屋架、空心樓底，比鋼筋混凝土製品造價分別低百分之八至百分之三十。用它製造門窗框，造價也比木製品低百分之二十至三十。它充分發揮了菱苦土膠凝材料的快硬高強、富於彈性、膨脹等特性，使構件具有較好的抗裂性。由於蘆葦的有機纖維抗拉性強，採用蘆芯棒做配筋材料，不僅耐久性好，而且構件承載能力、剛度、抗裂性都好。

自動開關飼料槽

▲一頭頸上套有項圈的牛，慢慢走到前面設有鐵柵的飼料槽前，將頭伸向鐵柵，這時，鐵柵立即自動打開，待牛吃飽後，鐵柵又會自動關閉。爲甚麼鐵柵會自動開關？秘密就在這頭牛頸上所套的項圈上。原來該項圈上裝着的是一個電子匙，當它接近與電子匙電路系統相連的飼料槽鐵柵時，由於電路感應，這鐵柵會自動打開，相反，這鐵柵又會自動關閉。這種設備是英國蘇格蘭一家電子儀器公司發明的，用在牲口的科學管理上。

彎曲自如激光槍

▲激光在外科手術上被應用來割肝臟及皮膚已有相當時日了，但要將之應用在人體內其他一些較爲複雜的手術則不可能，因爲激光是一種筆直不能彎曲的光線，在人體內不能伸縮彎曲自如，就是用直管與反射鏡系統也不實際。有人曾用〇點〇五公分直徑的幾百條纖細玻璃纖維作激光的導光體，但效果很差，因爲激光向外散射一公尺半的距離，就會消失一半的能量，而且利用這種……

最近，慕尼黑工業大學的物理學家發明了一種新的激光設備，克服了這些難題。這設備是一種激光手術槍，柔軟如膠管，可以彎曲自如，而且應用時只會消失百分之二十的激光能量。這種手術槍能夠使激光發揮如此高的效能，是因爲手術槍內有一種由該大學的物理學家發明的新的導光體，這種導光體形狀如玻璃，不含雜質，因此通導激光時，激光能量的損失率大爲降低。

據悉，慕尼黑的物理學家曾用這種激光手術槍在狗的身上作過多次試驗，已獲成功。

兩樁案子

廣東先生

一名高級警官因貪污罪，被判罪成，入獄四個月，分期執行，共入獄八個月。

案情透露，被告所犯罪行，一是去年十二月在北角渣華街向一小巴車主勒索二百五十元，同一個月內，又在渣華道一咖啡室向一小巴司機收受數目相等的一筆賄款。

被告全部認罪。

行賄的一方也是出自被動。這樁案子的被動者都是小巴經營者，前後兩次受賄的數字竟又不折不扣地都是二百五十元，這就使人想到，小巴經營者是被當成可以勒索的對象，也使人懷疑這「二百五十元」莫非「公價」？有了「公價」作前提，必然是多多益善，不可能是少少無拘。假如「公價」是三十元，如果三十元以下自覺「失禮」，那麼，三十元以上，難道主人家會嫌少嗎？

小巴是合法經營的交通工具，依例依規，經營者大可不必付出一筆「額外開支」，然而，……

颱風冷角

入土爲安

雨災調查委員會公開聆訊，從警務處處置人認爲警察安置區「非常安全」。

至少被生葬的人連吃驚的機會也沒有，對嗎！

有冇搞錯

百福道安置區既無電流供應，又多蚊蚋。

到底是百福還是百禍？

何廉之有

廉租舖位競投招租。

一經競投，自然是直線上升，價高者得。

新疆「綠洲」庫爾勒

文：道明　圖：陳全

方土志

新疆維吾爾自治區的庫爾勒，以「綠洲」馳名，被人們譽爲「塞外江南」。這裏地處自治區的中心，也是維吾爾族集中的地方。

庫爾勒北靠天山，南依崑崙，聞名的塔里木河、孔雀河貫穿全縣。沿河兩岸，有一望無際的肥沃土地，有水草豐盛的廣闊牧場，有茂密的森林，以及處處成蔭的果園。這裏氣候溫和，無霜期長，灌溉水源充足，盛產棉花、小麥、玉米、水稻等糧食作物和紅花、油菜等油料作物。這裏的荒地盛產野麻，纖維細長，韌性大，是優良的紡織原料。現在已經織出華達呢，凡立丁呢等較高級的新織品。

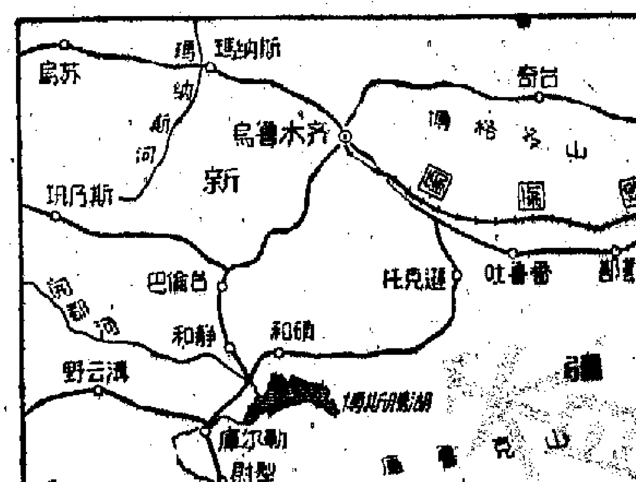
庫爾勒綠洲還以盛產瓜果聞名。這裏所產的香梨，以香味濃，水份多，渣滓少，耐貯藏等優點馳名全國。近年，香梨的種植面積不斷擴大，現在已有果園二萬九千多畝。此外，桃、李、杏、葡萄、石榴等果類，和甜瓜、西瓜，遍地皆是。在這裏，人們一年四季都能吃到瓜果。

「庫爾勒」在維吾爾語裏是「湖泊」的意思。多年以前，這一帶遍佈大大小小的美麗湖泊，後來由於地質的變化，湖水逐漸乾涸，形成了這樣一塊美麗肥沃的綠洲。這裏建城的歷史比新疆一般的城市都短。在一百多年以前，這裏還是屬於尉犁縣管轄的一塊偏僻的地方。解放前夕，庫爾勒城雖然是一個縣城所在地，但它的房子大部分是用蘆草搭起來的破房子，和一些破爛不堪的土坯房子。城裏除了極少數鐵工、木工、製靴等手工業以外，沒有什麼現代工業。

可是在解放以後，這裏起了根本的變化，尤其是這裏成爲庫爾勒專區所在地以後，地方工業如雨後春筍般建立了起來。現在，庫爾勒城已經建立起了鋼鐵廠、機械廠、水電站和火電站、水泥廠、麵粉廠、耐火材料廠等等，還有其他大大小小的廠礦數十個。

現在庫爾勒全城的人口，已由解放初期的五千九百多人增加到數萬人。孔雀河像一條綠帶從庫爾勒城的中心穿過，一幢幢美觀、大方的新式房屋和遍地皆是的綠樹紅花交相輝映。生活在庫爾勒城，人們感到如同生活在一個美麗的大花園裏。

以上這些，只不過是庫爾勒發展的開端。庫爾勒境內有豐富的煤、鐵、石油、銅、鉛、磷、硫等礦藏，又是種植棉花的好地方，發展前途是不可限量的。



五九　鮑克洛夫斯基是中將

〔日〕松本清張　著
年　譯

美國國務院方面，對於蘇聯這份抗議照會所表示的態度，是被這樣報道出來的：

「關於蘇聯外交部發表了美國情報人員企圖綁架蘇聯駐日大使館工作人員鮑克洛夫斯基一事，美國國務院發言人麥克洛斯基十三日稱：『蘇聯的抗議照會已送到華盛頓，現在正在研究中。』」

日本報紙連忙派人到蘇聯大使館採訪，鮑克洛夫斯基說：「我不想談這件事情。詳細情況，請問日本警察。」大使館人員說：「美國人企圖綁架鮑克洛夫斯基一等秘書事件已成過去。不過，什麼時候可以發表，現在無法表示。我們已經把經過通知了日本警方。鮑克洛夫斯基一等秘書目前仍然在大使館工作。」對於事件內容，也沒有詳細透露。

那麼，日本警察廳、東京警視廳、外務省是怎樣回答的呢？據警察廳調查，情況如下：

「三月十七日晚間十時左右，東京都港區三田小山町二十七號清風苑大廈管理人打緊急電話，說大廈內有外國人吵架，警察於是出動。吵架的雙方，一方是包括住在該大廈的鮑克洛夫斯基一等秘書在內的三名蘇聯大使館人員，一方是住在該大廈的哥倫比亞人及其美國朋友共五人。雙方互毆，美國人的眼鏡和手錶被毀。警察向雙方詢問原因，發現各執一詞，相差甚遠。警視廳方面覺得，可能是蘇聯方面發生誤會而引起。吵架的緣因爲鮑克洛夫斯基走過時，發現曾經見過面的哥倫比亞人由於急性胃痛，狀甚辛苦，於是扶該哥倫比亞人進入其住處，進去之後，發現裏面有從未謀面的美國人，大吃一驚的鮑克洛夫斯基於是立即前往附近的蘇聯大使館，帶來使館兩名工作人員。三人一起擠向哥倫比亞人的住處，於是五人吵了起來。蘇聯方面認爲，所謂哥倫比亞人胃痛，實爲實行綁架的一種圈套，而哥倫比亞人、美國人均表示，『絕無此等事情。』」（「每日新聞」）

警察廳又在十四日就此事件發表了新聞，承認：「曾有謠傳，經過本廳調查，證實完全沒有綁架計劃。」（「每日新聞」）

警視廳則推托道：「截至目前，有關各方面都沒有提出詳細情況。這種事件是否真正曾經在東京出現，很難判斷。警視廳不想與此事件發生任何直接關係。」

又，外務省的事務次官下田在十四日會見記者時說：「蘇聯方面的當事人，擁有外交官特權，日本政府無意將此事件作爲民事和刑事案件處理。」

據我們中央情報局人員說，「綁架鮑克洛夫斯基未遂事件」是確有此事的。但因日本當局故意隱瞞，所以無從談起。

其後，鮑克洛夫斯基從一等秘書升任參事，一九六九年，我公開揭露了「鮑克洛夫斯基事件是中央情報局搞出來的」。那年八月十五日，鮑克洛夫斯基參事從羽田飛回本國（蘇聯）。消息靈通人士之間傳說：「自從他在一九六四年十月到任以來，看他的行動和作風，無論如何，起碼是中將級的將官人物。」……

「萬能鬼馬車」

(The Love Bug Rally)

言茲子

西片評

非沒有趣味，可惜就是引不起笑聲，只是使人知道影片編導很想引人發笑，大概並非易事，把小笑積累成大笑，都要有一番佈置與安排。這一部影片的笑料，分散不集中，串不起來，冷場的時候多，熱鬧的時候少。剛剛引起的一點笑意，常被沖散，打斷。許多小笑，零零碎碎，就是不能發展成一個笑的高潮。

雖然如此，小孩子的反應還是比較强烈的，有一些片段，使他們笑得很開心。例如兩個人在汽車裏，駕駛的人，叫他的伙伴不要把爪子按在他的肩膀上，嘴饞的人反唇相譏，要他先拿開自己的爪子，把兩隻前腳按在兩人的肩膀上，這一段，小孩就看得十分緊張，又是笑聲，又是驚叫。

又例如，一個人的車被一頭大猩猩奪去了，他要設法把車奪取回來，做出許多猩猩的動作，跟它打交道。

故事有點像「鬼馬神仙車」，也有那麼一架「甲蟲」式的小賽車，到東非參加車賽。車主跟一個驕橫跋扈的對手競賽，沿途經過一些海岸、沼澤與森林，最先達到終點。

影片是在坦桑尼亞拍攝的，可以看到一些坦桑尼亞的風光。有些片段，表現着白種人的優越感，和一些殖民主義者的假仁假義。也有一些醜化黑人的鏡頭。卻看不到一點坦桑尼亞這個新興國家的新興氣象。

南華　南洋
今天十二點半早場　社會現實　金色年華（彩色）　江漢・梁・珊
明天早場　家庭倫理　五月南中花　王愛明・蘭
今天十點四早場　臥虎村　石・慧・傅奇
今天加映十二點半　歡樂的廣州（體票場正）
明十點四早場　暫停
今天正場　歡樂的廣州

海運・明珠・普慶・珠江・紐約・大華・金冠
今天五場　早請十一　萬能鬼馬車
今天續映　禮拜早請　歡樂的廣州　紅線女
今天五場　盜寶群英

分類廣告
聲明作廢
遺失聲明
中醫教授　蔡啓超　主診：胃病、喉舌、瘡毒、痔瘡、風濕、耳鼻、皮膚、癧核
診症時間
留學升學
會計報稅
潘柏　九龍彌敦道三二三號三樓

家鄉

順德農業生產全面發展

仁明

在經濟作物較集中的地區，怎樣貫徹執行「以糧爲綱，全面發展」的方針？順德縣經過幾次反覆，比較正確地解決了這個問題。他們根據本地區以經濟作物爲主的特點，因地制宜，合理佈局，大力發展多種經營，同時努力發展糧食生產。一九七一年，農業生產獲得全面發展。塘魚畝產三百六十六斤，比上年增長百分之十三。甘蔗、蠶繭……

用唯物辯證法指導生產

小故事

鳳雲雷雨

十二、虎穴會澤英

靠黃色發達

順德農業生產全面發展

仁明

家鄉新貌

在經濟作物較集中的地區，怎樣貫徹執行「以糧爲綱，全面發展」的方針？順德縣經過幾次反覆，比較正確地解決了這個問題。他們根據本地區以經濟作物爲主的特點，因地制宜，合理佈局，大力發展多種經營，同時努力發展糧食生產。一九七一年，農業生產獲得全面發展。塘魚畝產三百六十六斤，比上年增長百分之十三。甘蔗、蠶繭普遍增產。糧食畝產一千二百五十三斤。生豬比上年增長百分之四十，接近一人一豬。隨着生產的發展，爲國家提供了大量物資，集體收入逐步增加，社員生活不斷改善。

順德縣歷來是以塘魚、甘蔗、蠶桑等經濟作物生產爲主的地區。全縣魚塘二十五萬畝，佔總耕地面積百分之四十；桑田、甘蔗佔百分之三十多；稻田佔百分之二十四左右。這個經濟作物集中產區，在發展多種經營中，兩種思想、兩條路線鬥爭很激烈。

去年，在路線教育中，縣委領導班子成員認真讀馬列的書，認真學習毛主席關於路線鬥爭的教導和黨的經濟政策，大家認識到，「以糧爲綱，全面發展」的方針，是毛主席根據我國具體情況制定的全面發展社會主義農業的方針，必須全面貫徹，認真落實，才能使農業沿着毛主席的革命路線前進。大家分析了順德的情況，認識到要正確貫徹這個方針，必須從當地條件出發，按照實際情況決定工作方針，因地制宜，具體落實。正當的多種經營要堅決支持，符合國家、集體和社員需要的經濟作物要大力發展，資本主義傾向要堅決批判，這才符合國家建設和人民生活的多種需要。

杏壇公社有魚塘六萬畝，佔全縣魚塘面積四分之一。過去，部分生產隊一度盲目填塘種水稻，致使塘魚減產。一九七〇年，經過路線教育，糾正了錯誤傾向，落實了魚塘面積。去年，塘魚比上一年增產百分之二十一，超額八十多萬斤完成國家任務。沙滘公社有些生產隊資本主義傾向一度比較嚴重，把近兩千畝魚塘、蔗地和桑田改種了煙葉、茨菇和沙葛等高價作物。在路線教育中，他們發動羣衆，深入開展革命大批判，提高了路線鬥爭覺悟，自覺地按國家計劃種植經濟作物。

順德縣在發展經濟作物的同時，並沒有放鬆糧食生產。他們努力挖掘土地潛力，提高水稻單位面積產量；在不佔用經濟作物耕地的前提下，千方百計擴大糧食種植面積，組織力量圍海造田一萬四千畝，爲發展糧食生產提供了有利條件。

充分發揮政策威力

一九七〇年底，縣委認真總結本縣幾年來農業學大寨的經驗教訓，深感落實政策的重要，他們組織了調查組，由縣委主要成員帶領，分頭到三個公社調查研究落實政策的問題。大量事實證明，凡是政策落實得好的單位，社員羣衆的社會主義積極性就高，生產就得到發展；反之，社員生產積極性就下降，生產就上不去。

縣委從實地調查中，深受教育和啓發。他們下決心把落實政策作爲發展多種經營，貫徹執行毛主席革命路線的大事來抓。對收購政策、價格政策等，都作了認真檢查和落實。甘蔗和塘魚的收購政策落實後，去年不僅超額完成了甘蔗上調任務，還多賣了五千四百多噸糖給國家；塘魚除完成上調任務外，還超額交售四萬九千擔。

縣委還通過典型對比，教育幹部提高落實政策的積極性。沙滘公社勞村大隊第十生產隊，過去按勞分配政策不落實，有平均主義的傾向，社員的勞動積極性得不到發揮，各項生產長期上不去。均安公社新華大隊第十生產隊，認真落實按勞分配政策，社員集體生產積極性一直很高，塘魚畝產比條件大體相同的準田生產隊高三點五倍。經過認真總結經驗，教育幹部，落實按勞分配的政策，調動了社員羣衆的生產積極性，塘魚、甘蔗、蠶桑、稻穀顯著增產。

用唯物辯證法指導生產

順德縣領導班子，從幾年來農業生產上所出現的一些反覆中，吸取正反兩方面的經驗，認識到要排除「左」右干擾，就必須認真讀書，學習毛主席的哲學思想，學習黨的路線、方針、政策，正確理解糧食和多種經營以及各種經濟作物之間互相促進的辯證關係。在指導生產中堅持唯物辯證法，從經濟作物集中產區的特點出發，大力發展多種經營，並盡可能增產糧食。

在多種經營發展過程中，縣委領導成員堅持深入實際，向羣衆學習，不斷總結和推廣科學養魚、科學養蠶以及魚、蠶、蔗、糧互相促進的先進經驗和先進技術，使領導更加切合實際。與此同時，縣委還根據本地的自然條件，有計劃地擴大耕地面積，興建小型水電站，提高農田基本建設水平，爲農業生產持續的全面發展打下了堅實的基礎。

各地通訊

祖國新風

攜手並進

一天上午，在北京體育館的羽毛球場上，一位穿紅色運動衣的女運動員，汗流浹背地教一位穿綠色運動衣的女少年運動員練球，只見她一會兒揮拍擊球作示範，一會兒又幫小姑娘矯正動作。她們倆教的認真，練的用心，親如姐妹一般。休息的時候，幫助小姑娘練球的運動員說：你進步好快啊！小姑娘回答道：我的進步，是靠毛主席革命路線的指引，大姐姐們幫助的結果。周圍的觀衆都爲運動員賽前這種互幫互學的精神所感動。

這兩名運動員並不是一個隊的。穿紅色運動衣的是湖北隊的陳玉娘；穿綠色運動衣的是廣西壯族運動員陸譽梅。她們的互幫互學不是從今日才開始，兩人來北京前就相識了。不久前，陳玉娘隨湖北羽毛球隊到南寧爲工農兵作羽毛球表演和輔導的時候，當時陸譽梅學習打羽毛球還不到兩個月。小陸今年十五歲，來自壯鄉山區，過去從未打過羽毛球，加上她身體素質差，在南寧初學羽毛球時，一加大運動量，便出現頭昏耳鳴的現象。有人背後議論說，小陸不適合打羽毛球。小陸聽到後，思想上有波動，對能不能打好球感到信心不足。就在這個時候，陳玉娘等來南寧表演和輔導，我國羽毛球運動員爲革命嚴格訓練，爲推動羣衆性體育運動開展而深入工農兵的高尚品質，深深教育了小陸。在輔導中，陳玉娘發現小陸打球不夠大膽主動，便熱情地鼓勵她爲革命而勤學苦練，在實踐中努力掌握打球的本領。小陸明白了爲革命打球的道理後，激發出了革命幹勁，經過一個階段的刻苦磨練，在思想上和技術上都進步很快。

小陸是第一次來到首都，又是第一次參加全國性的比賽，心想，這是一次向全國羽毛球選手學習好思想、好風格、好球藝的機會。陳玉娘離開南寧後，也一直在惦記着陸譽梅的進步情況。這次在首都，她們又重逢了。兩人都懷着激動的心情，拿起球拍，走進場內，練起球來。陳玉娘見小陸擊球和步伐兩個動作不夠好，便手把手地教她，直到小陸基本掌握了要領。後來，她見小陸打反手球時，手臂擺動幅度過大，便三番五次地幫她矯正。兩個人停停打打，打打停停，從早上一直練到中午。在分手時，陳玉娘關切地問陸譽梅：比賽時你怕不怕？小陸充滿信心地回答：不怕，我是來學習的。後來小陸在參加女子團體乙組的比賽中，「敢」字當頭，不畏強手，猛打猛扣，果然打出了風格，打出了水平。

一支年輕的羽毛球隊

明朗

在羽毛球男子團體賽中，江蘇隊的新手趙新華曾以〇比二輸給安徽隊的老手鄧寶兒。湊巧，在單打進入第二輪比賽時，趙新華又碰到了這位强手。

小趙沒有因爲上次失利而氣餒，挑戰，他接受前一場比賽中打得縮手縮腳的教訓，一上場，就發揚敢打敢拚的精神，採取以快爲主，球路多變的打法，連連得分。但老手鄧寶兒畢竟在技術、經驗等方面强於小趙，一會拉平高球，把小趙「壓」到後場，一會打輕吊球，擾亂小趙的步法，一會又扣殺，不斷發起攻勢，使比分一直拉到八比九，僅落後一分。這時，小趙沉着應戰，並且時刻提醒自己：不要怕輸，要敢於殺，敢於勝利。於是他忽兒一個直線球，忽兒一個對角球，以「壓」制「壓」，一有機會就反攻，經過激烈爭奪，小趙以十五比九先勝一局。第二局，鄧寶兒抓緊時機，加强了攻勢，但小趙越戰越旺，越打越主動，結果又以十五比六取勝。在場觀看這場比賽的教練員和運動員讚揚說：「江蘇新手進步快！」

爲什麼江蘇羽毛球隊的選手進步較快，一場比一場打得好呢？這是和他們在毛主席革命體育路線指引下，在各地老將的幫助下，虛心好學，嚴格鍛煉分不開的。

江蘇羽毛球隊的隊員，都是工人、貧下中農和勞動人民的子弟，平均年齡十七歲。他們參加羽毛球運動只有一年多的時間。這次，他們前來北京參加比賽，個個心裏都有說不出的高興！他們決心好好學習，刻苦鍛煉，爲社會主義祖國爭光！於是，他們提出一條措施：在比賽過程中，要多看多問，多想多練，做到賽一場進一步。

每天，他們總是早早地趕到比賽場，見到別人的長處就學，自己有空就練。一天上午，女隊新手陳素貞和孫沛，遇到侯加昌、湯仙虎和陳新輝三位老將正在揮拍練球，心想：老師就在眼前，正是學習的好時機。於是，小陳就請湯仙虎一遍一遍地講解、示範「網前放網」、「網前放斜線」的動作，並在湯仙虎的指導下，反覆練習；小孫則在侯加昌的幫助下，一會學打高遠球，一會練習各種扣殺動作。在老將們的熱情輔導下，她倆一直練到吃午飯時才返回宿舍。

爲了能從老將們那裏真正學到一點東西，江蘇羽毛球隊的年輕新手們經常針對自己的主要問題和弱點，老老實實地向老將們虛心求教。男隊新手唐學華，準備同廣東隊的老將方凱祥進行單打比賽。小唐想：自己的步法不穩，而老將在這方面卻有很多長處，這回一定要踏踏實實地向老將學習。比賽前，小唐就對方凱祥說：「我是來向你學習的，打完後，請你多幫助。」賽後，方凱祥邊講邊做，細心地幫助小唐分析，指出他步法上的問題，主要是身體重心沒有調整好。小唐頻頻點頭。打那以後，小唐爲了克服這個薄弱環節，練得更加嚴格了。

比賽結束了。江蘇羽毛球隊的年輕新手們在老將們的熱情幫助下，思想和技術都有了提高。他們深深體會到：在這次運動會期間，許多老運動員毫無保留地幫助新手，正是反映了毛主席的革命體育路線和「友誼第一，比賽第二」的方針日益深入人心。他們決心遵照毛主席關於「虛心使人進步，驕傲使人落後」的教導，今後更加謙虛謹慎，戒驕戒躁，嚴格要求，嚴格訓練，沿着毛主席的革命體育路線奮勇前進！

新人新事

四個孩子重見光明

新華社通訊員

在鄂西北山區，廣泛傳頌着解放軍武漢部隊某部衞生隊醫療組全心全意爲貧下中農送醫送藥，使貧農社員陳友才一家四個兒子重見光明的動人事跡。

這個衞生隊黨支部響應毛主席關於「把醫療衞生工作的重點放到農村去」的偉大號召，派出醫療組深入鄂西北山區，爲貧下中農巡迴醫療。有一天，他們來到紅星大隊，發現貧農社員陳友才的四個兒子都是雙目失明，最大的已失明九年了，但一直沒有治好，一家人都很着急。醫療組決心用全力治好他們的病。

經醫療組診斷，他們患的是先天性白內障病，需要動手術。這種手術通常要在無菌條件良好的手術室裏進行。可是，病人到衞生隊駐地，要走二十多里山路。這對雙目失明的人來說，是十分困難的。當時，正值雙搶季節。爲了方便羣衆，醫療組決定在病人家裏進行手術。衞生隊長鄭少川帶領醫務組的同志們身背藥箱、器械，頭頂烈日，爬山涉水，來到陳友才家裏。他們先在陳友才家進行大掃除，清潔環境，然後支起自製的簡易手術床，用竹器代替器械架，因陋就簡，開始動手術。他們把對階級弟兄的深情厚誼，聚集在手術刀上。經過三個小時的緊張戰鬥，成功地爲四個孩子做完了手術。

爲了防止感染，使病人早日重見光明，衞生員張仕富每天從駐地步行二十多里，堅持上門爲病人打針、換藥。一天，天空雷聲隆隆，電光閃閃，突然下起了傾盆大雨，加上通往陳家的山路崎嶇，張仕富正患着痔瘡，由於流血過多，行動很不便。同志們勸他說：「雨下得這麼大，山路難走，你身體又不好，乾脆明天再去吧！」但張仕富回答說：「沒啥，醫治病人要緊！」就冒着風雨出發了。

大雨把山路沖得溜滑，每前進一步都要付出很大的氣力。張仕富手攀懸崖，腳登石縫，向山上爬去。攀着攀着，突然腳下一滑，從半山腰滾了下來，身上被亂石劃破了一道道血口，痔瘡也劇烈地疼痛。這時，他想到毛主席的教導，想到貧下中農的痛苦，頓時渾身增添了力量。「爲了把毛主席的關懷送到貧下中農的心坎裏，就是天大的困難也要克服！」他忍着劇痛爬起來繼續前進，終於登上了山頂。

這一天，陳友才夫婦像往常一樣在路口迎接親人。他們看到張仕富冒着大雨來了，感動得熱淚盈眶，緊緊拉着他的手說：「你們爲了咱貧下中農，真是操盡了心！」張仕富回答說：「這是毛主席教導我們這樣做的。」

經過二十多天的精心治療，陳友才的四個孩子都重見了光明。如今，老大走上了抓革命、促生產的戰鬥崗位，其他三個孩子都背上書包上學了。

小故事

從不信到信

任聿

河北省藁城縣南董大隊最近引進一種雜交玉米，製種任務交給誰好呢？黨支部經過認真研究，決定交給第三生產隊隊長李善。

眼下隊上對這種玉米的脾氣、性格、適應情況，都還摸不透，而李善是本村出了名的「老倔頭」，爲什麼要他製種呢？

話說起來可就長了。一九六九年五月，大隊爲了把玉米夏播改爲春播，決定推廣玉米移栽的先進經驗。李善擔心這樣搞法會減產，思想不通。大隊長張守文對他做了多次思想工作，仍然效果不大。

到種玉米這天，張守文早早就趕到地裏。恰好，李善也領着人，帶着玉米種來了。兩人一見面就「叮噹」起來。最後，張守文說：「移栽玉米是咱們大隊經過試驗決定推廣的，得辦！」李善只得答應下來。

栽種時，李善還是不放心，「爲了保險」，他在每棵移栽的玉米苗底下，又點上了一個玉米豆。

點種的玉米出土後，迅速生長，沒過多久就超過了移栽的苗子。李善暗想：哪個產量高，咱到秋後瞧。

秋天的一個傍晚，張守文正在總結科學種田的經驗，李善拿着大小不同的兩穗玉米來了，進門就說：「瞧，還是栽種的玉米好！」原來，移栽的玉米經過蹲苗，又粗又壯，穗大粒飽，與此相比，點種的玉米卻穗小粒癟。這件事對李善教育很大。從此，他對科學種田的事就熱心起來。這回接受玉米製種的新任務以後，他和幾個社員認真研究，反覆試驗，嚴格按科學態度辦事，終於較好地完成了任務。

風雲雷雨

梁羽生

十二、虎穴會渾英 馬寡婦變成了尼姑

馬寡婦嚇得魂飛魄散，連忙一個「細胸巧翻雲」，從窗口倒縱出去。她的本領雖然比不上嚴浣，這手輕功可還當真不弱，身法利落之極。

嚴浣喝道：「往那裏跑！」口中吆喝，腳步卻已停下，並不出去追她。

鄭克森暗暗叫苦，心道：「走了一個，還有一個。這個女的，看來比跑掉的那個還兇。」只道嚴浣嚇跑了馬寡婦之後，就要來對付他了。

老大鼓起勇氣，挺胸說道：「姑娘，你和我們爲難不打緊，可不要驚嚇了我的義女兒。她委實是患有重病起不了床的。」

嚴浣笑道：「不會是你的義女兒吧？李姑娘，你別害怕……」話猶未了，忽聽得「嗤」的一聲，綠光一閃，從病床上向嚴浣飛來。原來是李芷芳射出的一支玉簪。嚴浣雙指一鉗，把玉簪拿到手中，插在几上，繼續說道：「你別害怕，我們是青龍幫的朋友，特地來尋找你的。待我們趕跑那幾個鷹爪，回頭再和你說個明白。」接着向鄭克森夫妻瞪了個眼，低聲說道：「對不住，驚嚇你們了。爲了避免連累你們受嫌，我是無可奈何，迫得如此。」說罷，身形一起，穿窗而出。鄭克森夫妻驚魂稍定，卻不知嚴浣究竟是何來歷，好像在惡夢中驚醒過來，心中一片茫然。

×　×　×

外面，孟明霞力敵金光燦、覷照和尚、朝元道人這三個「王府」侍衞，正在到了十分吃緊的關頭。這三個人都是一等一的高手，剛才在斗室之中，突然被孟明霞襲擊，武功難以施展。到了外面，合圍之勢一成，各人都可以把看家本領盡數施展出來，孟明霞以一敵三，如何還能是他們對手？

馬寡婦從屋子裏先跑出來，金光燦等人見她忽然變成了一個尼姑，又是吃驚，又是好笑。金光燦道：「馬大嫂，你怎啦？那女匪呢？」

馬寡婦道：「那殺千刀的女匪大概還在屋子裏對付鄭大夫，咱們可不能讓她把鄭大夫綁架了去。」

朝元道人笑道：「別發火，也別着急，我們會幫你出這口氣的。先捉了這個女匪再去對付那另一個吧！」（八七〇）

夏易

又一種新風格

「轉個創作方向，還是可以拍。」國龍說。

「還用說嗎？可以做的事，很多呢！」光頭說。

一再發現，光頭不想在這個話題發展，岑先生便問及國龍辦的刊物。

這晚上，大家談到很晚才散。光頭的母親做了些很可口的點心和糖水。

宵夜的時候，兩位老人家也出來和我們一起吃，聽岑先生講一些鄉村風味的事物，氣氛很溫暖。

從來沒聽過岑先生採取過這種富於人情味的、柔和的談話方式。不知是不是他最近才領會的，又一種新風格。

有一天，我在報上發現了一段小小的消息。回家的時候，我把這個消息告訴凌真，凌真知道黎揚倆人的喜訊。

有一天，回家的時候，凌真看也不看我一眼，冷淡地說：「知道了。」

後來，凌真出去了，我問凌奕知不知道這件事。

凌奕懶洋洋地說：「問我幹什麼？」

「隨便問問嘛！」

「那我也可以隨便不回答呀！」她這樣說。

我說：「不回答就不回答，我不一定要你回答。」

「我是要你自我反省一下。」凌奕冷冷地說。

「反省什麼？」

「關於黎揚的事，你常常問我。你承不承認？你問我，我自然回答啦。誰知呀，好心得不着好報，向你報告一番之後，還得個罪名，說我像個『小八婆』，愛管閒事！」

「唉，你真是！」我只好搖搖頭。

「所以，我近來什麼也不跟你說，只要關於黎揚的，就不跟你說。」

我不作聲。

過了一會兒，她忍不住又說：「最近，我倒知道不少可笑的事。你答應說，我年紀小，不該知道這些，我就奇怪，你們年紀大的人，爲什麼就該去作這件事呢？」她作着俏皮狀。

「什麼事？」

「我不是說你！」

「你猜猜？」

「哈哈，真可笑！」

歸心

肖力

八六　真有趣的玩意（五二二）

小弟妹一天到晚爭憒也吵慣了，那有什麼出奇呢？雞毛蒜皮的小事，不追究也罷！蒸中這樣一想，對小弟妹笑了笑，說：

「我不再問你們就是，到你們兩個都同意說出來的時候再告訴我，那就得了吧？」

「四姐姐，不是我不讓說出來。不過，這是個秘密，我和念中有了協定，誰也不把它洩露出來。」

兩個小鬼詭秘的表現，惹得蒸中好笑，什麼「秘密」，什麼「協定」，小孩子的腦袋，就是一個充滿了奇異、神化、奧秘的箱子，你要是把箱子的蓋揭開，眼前就會閃動着許許多多變幻的色彩。

蒸中是一意來找小弟妹的，她把向中、念中招呼過來，滿帶着神秘的表情說：

「過來，給你們看一個東西！」

說着，她從草編的手提包裏掏出一個東西。

圓滾滾的眼睛，笑瞇瞇地，瞧着人，想說話，可又沒說出來。當然，話是怎樣也不會說出來的，因爲那有着圓滾滾眼睛的東西，不過是一個木偶，是一個孩子們最歡迎的小木偶。

兩個小鬼一看蒸中手裏的木偶，便搶着要拿去玩。

「嘞——別胡來！」

兩個小鬼頓起嘴來，纏着姐姐。

「好，你們這就坐下來，我先要講清楚，這東西是送給你們倆玩的，不過，得先回答我問題，誰回答得好，我就先讓誰玩。」

小說林

同住一間房

海辛

有才與有財

深夜，狂歡的舞會仍在繼續。何方玩得樂極忘形，但是楊珊不依，在我和楊珊的催迫下，他只好和我們一起離開熱鬧的家。

走在夜街上，我和何方伴送楊珊回家。移近一幢老舊的樓房時，楊珊說：

「謝謝你們伴送，我到家啦！」

「送佛送到西，我陪你登樓吧！」何方說。

她擺擺手：「不用啦！再見！」然後輕盈地抽身往樓梯口舉步，發出匆遽的「嘀嗒」聲，背影很快便在我們眼前消失。何方把一支夾在嘴邊的香煙燃着後，和我繼續向馬路移步，打算截輛「的士」回家。

「楊珊是個不錯的姑娘。」我說。

「怎麼，起疑啦！」他的聲音，在靜謐的夜空中散開去。

「說話認真些，好不好？」

「像楊珊這樣的姑娘，誰人不喜歡？」他得意洋洋，向前面的路燈點點頭。

「結束你的不羈與瀟灑的生活吧。」

「我已經選定了她嗎？再說，她是我同事，我……」

「可是，眼睛長在別人的臉上。我看得出來，」我故意拆穿地說，「今天晚上，你的興趣集中在瑞萍身上。」

「她渾身充滿時代氣息，動人極了！」那傢伙竟不隱瞞自己的感情。

「你知道你把楊珊拋在屋角，她多難堪。」我說。

「在這樣的場合，她自己也該去尋歡作樂，難道要我像婢僕般去照料嗎？」

「她並不適宜這種場合。」

此時，我們已站在馬路邊，路上行人稀少，車輛疏落，簡直看不見一輛「的士」開來。

「小程，你神很有……」

「她是個懂得享受的女子，嗯，她口口聲聲罵你是一塊四方木。」

「四方木就四方木吧！反正我不會因他一句話，把自己鉋得圓滑。」

「說句良心話，楊珊有好脾性，脾氣也不錯，某些方面我及不上她！」何方說。

「那你要好好收拾她！」

他向空中噴出一縷煙霧。

我不滿地睨視他。

「跟你談楊珊，怎麼扯到瑞萍的身上？」

「楊珊有才，瑞萍有財，小程，我記起來了，她約了我們明天下午三點上山頂喝茶。」

「誰？」我問。真不曉得他所指的「她」究竟是誰？（九）

香江雜興錄

劉多荀

靠黃色發達

就是這樣，雨生獲得了這工友一時的信任。

說是一時的信任，因爲，還不到二十幾分鐘，這工友却瞪着眼對雨生說：「原來你做這樣的買賣！」

「因爲你招待週到，小意思，不成敬意。」

工友把一本黃色書刊扔過來，放進口袋：「睇睇，原來你到處打交道，拉相好，就是要推銷這種東西。嘿嘿！好下作。請你以後別在這裏做這種買賣，給老板發覺，我們脫不了干係，會給『炒魷魚』。」

「別那麼認真。花花世界，有什麼大不了。」

說實話，這種黃色書刊，不見得人人感興味，眼前這工友就是不感興味的好例子。

此外，這餐室的老板，是個教友，爲了「勸世」、「救世」，牆上掛着許多寫着標語的牌子。而雨生在餐室裏推銷那樣的黃色書刊，有違教義。在他們眼裏，是犯了十誡。

工友指着牆上的許多牌子：「你看到啦。以後，你來光顧，我們歡迎，要是到處拉關係，我們只好請你出去。……」

雨生瞪着眼，那神態，倒像不把工友的話當一回事。對於掛在牆上的牌子，更是覺得可笑。

「你們老板把這兒當教堂，真可笑。請問，你是個教徒不是？」

工友不想跟雨生聊下去，撅着嘴，跑開去。

雨生並不因爲碰釘就「鳴金收兵」。他安慰自己，說這些少的挫折是常有的事，人的運遇不可能事事如意。何況是見不得人的買賣，是冒險勾當，從某個角度衡量，還是犯法行爲呢。

然後，他在路上逍遙逛着，經過幾條小路，看着許多人買東西，也有不少人東張西望。他要瞭解一下，這兒是個可以做一下買賣的所在。只因現在是白天，不便去，他認定這所在，好像晚上來才可以觀察，希望能再發現同這裏一樣的所在。（九）

東道

阿妃

「去！找條小艇，去把那一筆錢弄到手！」蘭根一提到錢，立時精神煥發。

「去呀，師爺周，大家一同去呀！」崩牙明也輕聲道。但是扭計周卻沉默不語。

「唔，我們三人三一三十一，逢三進一，剛剛平均計算好啦！」蘭根見扭計周沒有什麼意思，所以動之以利。

崩牙明更用激將法，說，「師爺周，你不去，可沒有權分的啊！」

扭計周終於搖搖頭，說，「我不去！」

「你爲什麼不去呢？」

「我不願意和他們『攬埋一齊死』。你想，在海中搶劫，岸上怎麼會沒有人看見呢？如果看見了……」

「我們當游泳嘛，潛入海底去。」

「水太淺，人家看得到的。」

「你真的不去？」

「我們已經有話在先，你如不去，我們得到的，那就二一添作五，你不能後悔啊！」

「我不後悔！」扭計周表示得很堅決。

「好，崩牙明，我們兩個去，走，去找一條小艇。」

就在這時，他們聽到警車嗚嗚長鳴的聲音，從遠而近。（六十七）

一家四口

林沙

一八六

笑娟爲難地說：「這些事我從未經歷過，一時之間真的想不出好主意。」

穎萍道：「還是你的忠才好，他絕對不會對你不忠。」

「他那裏有本事！不像馮先生，搵到大把錢，自然有女人垂青了。」

「哼，有錢有什麼用，錢能夠買到真正的愛情嗎？他那個珍妮，我敢寫包單，不是愛他的，她只鍾意他的銀紙！」

笑娟見穎萍越講越激動，忙又提醒她，要以身體爲重，不要過份刺激，對肚裏的孩子會有所影響。

「算啦！他都不會睬，爲什麼還要替他惋惜，這是他家的骨肉呀！」

「不要這麼說，難道你自己沒有份？」

「你終於下，歇一歇，聽你，氣成這個樣子！」笑娟安慰穎萍，給她倒一杯熱茶，想了想又說：「依我看，應該先查清楚，以免寃枉好人，然後再採取行動不遲，你認爲對嗎？」

「還用問？他一定收了那隻狐狸精！」

停了一會，穎萍稍稍冷靜下來，反問笑娟：「你提議偵查——怎個查法？難道對口對面問他：你是不是收起一個女人？」

「當然不是這樣。」笑娟道：「要暗訪而不能明查。」

「你說吧——」

「不知道對不對，供你參考。由現在起，你對馮先生的態度應該更溫柔、更體貼，盡量找時間和機會與他在一起，也許你的柔情會令他回心轉意。至於我，姻從側面打聽一下，到底那個珍姆小姐是何許人也？」笑娟似乎分析得頭頭是道。

知道被人識穿

精仔明

棠哥滿心以爲精仔明回來，實係帶了十五萬元港紙回來，今晚花天酒地一番的，不料精仔明空手而回，錢已經匯到銀行夠鐘關門，明天才起得。棠哥雖係花花公子，也像當地人士的講「實際眼光」，不禁大失所望。你諗係千萬富翁都假，要銀紙見面實有睇錯，鄰某人自稱百萬富翁，唔知係唔係真嘅。

至於梁寶寶，早已認定精仔明信佢一個鐘頭，冇着有沒有十五萬元港紙帶回來，現在精仔明帶回來的是兩隻空手，又推明日，真是鬼鬼喳食豆腐。

精仔明興沖沖曰：「去，去游水！棠哥，你架老爺車呢？」

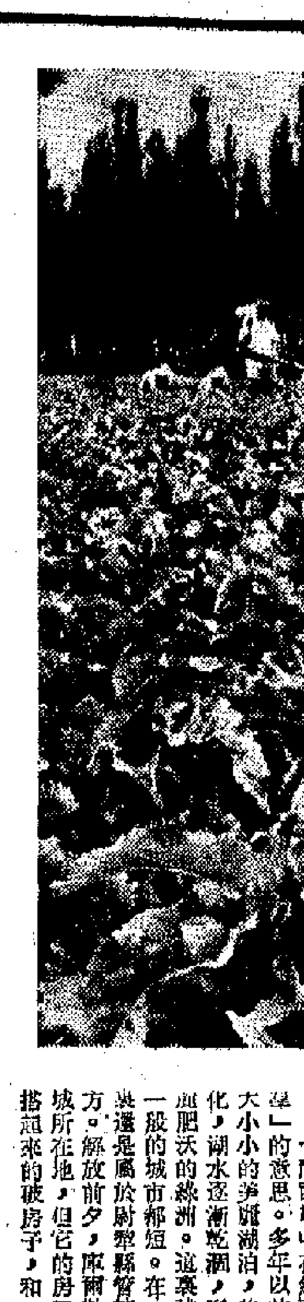
梁寶寶曰：「你地兩位去，我唔係幾精神，休息一下，今晚還要開工，不游水了。」

棠哥興緻索然，又見梁寶寶不去，便面懨懨曰：「我架老爺車入廠大修。」

「有車就不能去游水了，唔游水就罷。」精仔明笑曰：「另行安排節目，爲我明天起錢慶祝一下。現在六點，還有兩個鐘頭才吃飯，不如送寶寶返工，跳茶舞，跳到八點去知意樓，食完飯，再去捧寶寶場，好不好，大家贊成嗎？」

「算了，寶寶茶舞不返工的。」棠哥曰：「你有有錢，我又冇有錢，簽單簽得多不好意思。你起了錢就話囉，留番明天至玩喇。」

精仔明害羞氣色，看見寶寶和棠哥冷淡的樣子，知道剛才他走了之後，他們背後一定談過他，甚至可能談到他的身份問題了。充闊佬只是一時間之事，唔充得幾耐，始終被人識穿的，沒有十五萬元港紙帶回來，講到天花龍鳳都假。幸而被人識穿的時間，恰到好處，因爲明天上午就輸人了。不然的話，這個地方也幾難站立下去。於是整個黃昏都幾尷尬，作無可奈何狀，苦笑曰：「好喇，留番明天才玩可也。不錯，有錢有得玩，等我明天錢到手，數一萬八千你地睇下！」（六八六）



以大寨爲榜樣奪夏糧豐收後投入新戰鬥

我國北方展開抗旱

決奪全年農業豐收

縣級領導成員，大多數
已深入農村社、隊，加
強對抗旱工作的領導。
這個省的京阿縣把幹部
學習班搬到基層，把思
想和政治路線方面的教
育同抗旱鬥爭緊密結合
起來，堅持白天參加抗
旱，夜晚批修整風，大
大加快了抗旱夏播的進
度。許多幹部和社員在
提高路線鬥爭覺悟的基
礎上，千方百計地挖掘

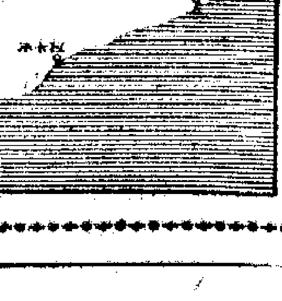
，組織了五萬人的擔水、拉水隊伍，向乾旱展開
了頑強的搏鬥。河南省除少數地區繼續抗旱搶種
外，大部分地區先後降雨。廣大幹部和社員正抓
緊雨後有利時機，集中人力、物力，趁墒搶種晚
秋作物，加緊大秋作物和棉花、煙葉等經濟作物
的田間管理。目前，這個省大部分地區晚秋播種
任務已基本完成。
在領導當前抗旱鬥爭中，許多省市的黨委還
一步把各行各業的工作轉移到以農業爲基礎的軌
道上來，積極動員和組織各行各業大力支援抗旱
。北京市已有三百二十三個工礦企業單位組織了
支農隊，深入郊區社、隊，支援抗旱鬥爭。許多工
礦企業單位的領導人深入抗旱第一線，通過調查

兩個也門共和國

國際資料

——建成一條長達一百多公里的新型現代化公路——薩那－荷台達公路，它被也門人民讚揚爲中也人民友誼的結晶。

也門有兩個，一個是也門民主人民共和國，也就是南也門（前英屬亞丁），於一九六七年十一月三十日獨立。她位於阿拉伯半島南部，北與阿拉伯也門共和國和沙特阿拉伯接壤，東鄰佐法爾地區，南瀕阿拉伯海，扼紅海與阿拉伯海的要衝，是歐、亞、非三洲海上交通的樞紐，具有重要的戰略地位。全境面積二十八萬七千六百多平方公里



戰友（作品評介）（選自「人民畫報」）

作品評介

一輯深入生活的作品

魯兵

黑白（第七〇九期）

六月份的「人民畫報」，發表了好幾輯專題的攝影圖片，其中許多都是值得拍友們一再仔細欣賞的佳作。

以彩色封面爲例：穿上棗紅外衣、眼睛大大，神態十分可愛的小朋友，就是一張人見人愛的好作品。

彩色畫頁：「玉雕」，是一輯具有高度水平的彩色靜物攝影，運用各色不同的背景和進光的處理，不單充份表達出我國著名玉石雕刻的色澤和立體感，而且更能細緻地表現出高度的質感。

凡是拍過這一類靜物的拍友，一定會理解到拍攝玉雕在技術上是存在着較多的困難。

革命羣衆的攝影作品，如「日夜警戒」，「沙漠行軍」等，都是「沙龍」之作。

黑白攝影作品中，「知識青年在北大荒」的專輯，是相當突出的。作者通過了攝影藝術的手法，表現出高度的政治內容與豐富真實的生活，不論光源、畫面、和人物的處理，都是令人折服的。

本版選刊的「戰友」：（註：貴題是作者加上。）就是一張十分生動的戶外人物作品，背景是幾株高大的白樺樹，前邊是穿上厚厚的大衣、皮帽的人物，畫面上充滿着濃厚的北國氣息。

半逆光源，由於曝光掌握得好，暗位層次豐富，右邊三位來自祖國各地的知識青年，都掮上了開荒用的鋤頭，左邊一位年紀稍大一些的，是老紅軍戰士張文忠，這位經驗豐富的老大哥，以愉快的心境，向新戰友們講述當年開發「北大荒」的動人事跡。

許多參加「北大荒」建設事業的知識青年，就這樣的在老大哥們的關懷和培育下，精神面貌都起着了深刻的變化，一代新的「北大荒」的勞動能手，正在蓬勃地成長。

畫面的構成是相當的緊湊，人物的神態是那麼的自然，拍攝時是沒有經過補光處理，但層次相當的通透。

「放牧」：却是一張具有很大氣魄的動態作品，畫面簡潔明快，同時是那末的豐富生動。

整張作品就像一個闊銀幕，望眯眼的一片廣大的草原，幾百匹體壯的高原駿馬，在闊銀幕上只佔了一部份（它比較密集在畫面的右方），左邊的畫面是留下了頗大的空間，一個背了槍的女民兵飛騎追趕着曲折前進的馬羣，這一疏一密的對比，使原來的畫面就顯得更多的變化。隨隊奔馳的駿馬，姿態各異，在迷濛的飛揚的塵土中構成一定的深度，但一些也不感到雜亂。

這一輯作品，給予我們一個明確的印象：只有參加在真實生活的週圍，才能拍製出具有強大說服力的作品。

這一點，對於攝影工作者來說，是十分重要的。

據我自己的估計，攝影者即使不是參加開拓「北大荒」的一員，起碼也曾在這個地區生活過一個較長的時期，才能熟悉「北大荒」的人物與生活，才會有一份深厚的感情。

除了這兩張作品，在整輯九張作品中，每一張都是很有份量的。如「坐着爬犁下地去」、「向荒原繼續進軍」和「豐收的大豆」等，無論在內容、技術上面，都值得我們作爲創作的參考。

開山劈石　志偉

「開山劈石」的拍攝

志偉

在這個都市，由於地方少，人口多，隨着填海移山建築工程經常的進行，鑽石工人們手持風鑽，頭頂烈日，在山邊、地盤，將一塊塊巨大的岩石鑿至破碎，用來建造大廈，填平海邊。有時在風雨過後，適地災情，又需要他們及時清理。這些經年勞動的工人的生活形象，正是我們拍攝日常從事的好對象！

開石工人們，多數要戴上草帽，有些則蒙上手巾，因爲天氣炎熱，在空地上，汗流浹背，石粉飛揚，他們工作的辛勞可想而知。

因爲一般工人們的上衣多是淺色的，與山邊的顏色亦相差無幾，如果我們採取正光拍攝，則人物與背景容易發生剔色的現象，以至人物不很突出，對作品的說服力就會打了折扣。若用側光來處理，效果可能會好些，因爲光線從側面射來，把人物的輪廓產生了一條光邊，將人物與背景分開，可使人物突出，並將鑽石時所產生的石粉拍攝出來，構成一定的氣氛，使作品生色不少。而人物的面部表情亦有一定的表現，背後光源，這種光線如處理得好，會產生非常突出的效果。由於光線從背面來，拍時不妨將光圈略爲開大一級，把人物處理成半黑像，但背景一定要有足夠的氣氛，在陽光下成爲一片白熾似的，人物在前面成半黑像，則人物動態明顯。留有濃厚的「韻味」。

但要注意的是：如前景的氣氛過強，則主體人物會模糊不清，這樣的話，就要用疊底的方法，使作品加上深色的前景，才能表達出作品的主題。最後要提的是：若頭及山邊物體極度反光，故此光圈就要收細一級，以免曝光過度。同時沖片之時最好用較細性的顯影藥，效果將會好些，使作品不致有太強烈的反差。

以上所談的，僅是個人學習攝影的淺見，難免有錯，希望大家在實踐過程中，加以指正，共同提高。

出海之前　學漁

曬蠔　梁子陵

香港中華總商會籌辦 祖國風光影展

香港中華總商會業餘祖國風光攝影及攝影班學員習作展覽，將於九月下旬展出。該會公佈參加辦法如下：

（一）展出期間：一九七二年九月下旬，爲期約兩週。（二）展出地點：香港中華總商會九樓禮堂。（三）展品內容：一、祖國風光及建設。二、攝影班學員習作。（四）規格：放大十二吋乘十五吋至十六吋乘二十吋。（五）參加辦法：一、歡迎本會會董、會員及攝影班新舊同學參加。二、參展作品可由作者自行放大，或將底片附印小幅照片一張，交來本會評選後，由本會攝影班代爲放大展出，放大工作由本會代辦者，以黑白底片爲限，每張酌收紙張材料費港幣五元。三、參展作品註明作者姓名、作品題名，及拍攝地點。四、全部作品展出後送還作者。（六）收件日期：一、自行放大照片者由即日起至八月卅一日止。二、由本會代爲放大照片者由即日起至七月卅一日止。（參展作品請如期送交本會辦事處收。）

卅五會沙龍收件 榮銜考試已發表

（本報訊）五米同研究會第十屆國際沙龍業已開始工作，收到外國來件不少，彩色照片及幻燈片於七月十三日截止，黑白照片則於七月二十日截止。本港參加者希早日預備佳作參加。作品可以直接交到該會會所，地址：灣仔洛克道四五二號大觀樓十四樓。參加費用每位五元，會員免收。

又該會於本月十一日（星期二）下午七時半在會所舉行技術講座，由該會技術組主持人之一馮志乎主講「黑白照片課程」。

該會之一九七二年度之榮銜考試，經該會董事局及執行委員聯合會議通過，公佈合格者名單如後：

考獲該會之高級會士（F.35mmPS）者：楊哲材；考獲該會之初級會士（A.35mmPS）者：陳炳旋、梁虎、蕭權、朱秋樂、梁有鴻、何錦全、黃樹培、鄭頌生、林傑傑、朱永熹、朱文（泰國）、吳榮貴（加拿大）、及T. N. PAUL SINGH（印度）。

中華國際沙龍 開始接受作品

香港中華攝影學會第十三屆國際攝影展覽定於十月十九日至廿五日在大會堂舉行，歡迎世界各地人士交來作品參加。作品分爲黑白照片、彩色照片、幻燈片各組，每人可在每組參加作品四張。參加表格已開始發出，到取或函索均可。

該會已選出沙龍委員及評選員以主其事，名單如下：沙龍委員會主席梁讀，秘書盧俊文、陳燦煒，財務徐榮欣，委員張焯、鄭麒祥、鄭擬奇、張鈞良、招樹麒、周鋼國、許樑雄、李用行、梁立民、李滿慶、林偉華、廖基、蘇林、鄭如玉、吳煥漢、黃旭良、翁樹賓、容齊愉。

評選委員：（黑白照片組）張伯根、何洪光、麥烽、顏獻東、譚國鑫；（彩色照片及幻燈片組）鍾文略、倪世准、譚樂仁、陳復禮、楊明。

放牧（作品評介）（選自「人民畫報」）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方佳人	ORIENTAL LADY(下午三時)	美國	A17	[illegible]郵
愛比蘭	ELBELAND(上午六時)	日本	A8	渣甸
東城	KOTA TIMUR(上午一時)	中國	A9	太平洋
邊雅文	BENARMIN(下午五時)	高雄	九龍倉	遠行
海王	HAI WANG(上午八時)	基隆	西環碼頭	東海
第45儀宗丸	GISO MARU No.45(下午九時)	新港	B1	海聯
迪斯高	DIXCOVE(中午)	日本	A22	太古
多利斯	DOLIUS(中午)	英國	太古橫	太古
力打鑑寶	NEDER EBRO(下午)	新加坡	A	渣華
華星	STAR BELLATRIX(上午六時)	波斯灣	A26	福來
曉明	DAWN WISDOM(上午七時)	日本	A3	小山
第三神山	KINABARU TIGA(上午七時)	日本	B16	中央
珊瑚公主	CORAL PRINCESS(上午八時)	菲律	海廈	太古
東方明珠	ORIENTAL PEARL(下午一時)	美國	A32	港郵
第八日之出丸	HINODE MARU No.8(下午八時)	日本	B6	協成

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美國自由	AMERICAN LIBERTY(凌晨二時)	加州紐約	北角橫	美輪
雅打總統	PRES. ARTHUR(下午)	紐約	黃埔塢	總統
海精	SEA EXPLORER(上午)	蒙特里爾	A27	國光
賓澤州	STATE OF PUNJAB(上午)	加州溫哥華	A33	東亞
比高蘭奴	BICOLANO(下午)	馬尼拉	B7	小山
皇上威列	KINGSVILLE(上午)	溫哥華	A22	[illegible]利
東方幻華	ORIENTAL FANTASIA(下午)	墨西哥灣	A32	港郵
克利亞士	KLIAS(下午一時)	那霸	太古倉櫃	[illegible]
士打那蘇	STRAAT NASSAU(上午七時)	關西	A1	渣華
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	海昌

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
健洲	GOLDEN CHRYSANTHEMUM	台灣	B	太來
利文怡美利	RAMONEVERETT(上午五時)	日本	A	[illegible]來
文農	MEMNON	馬尼拉	A	太
東明	EASTERN ARIAKE(下午九時)	日本	B	小山
南非馬摩達	S.A.MORGENSTER(上午六時)	南非	A	[illegible]
月星	MOON STAR(上午)	釜山	油蔴地	新光
林寶	FILOMENA LOMBO	意大利	A	天祥
迪高連	DEUCALION(凌晨)	英國	太古橫	太古
印度郵	INDIAN MAIL(下午六時)	西貢	A7	福來
大倫圖	TARANTEL(上午)	美國大西洋	A21	百佳利
利士若祺	KRISTIN BAKKE	三藩市	A	德行
貴蓮堡	QUEDLINBURG	歐洲	B	東亞
蒙大那	MONTANA(上午六時)	美國	A	渣甸
高古林	KERGUELEN(凌晨)	歐洲	北角橫	沙嗱

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
斐濟	FIJI(中午)	新加坡	B19	中央
愛比蘭	ELBELAND(上午)	德藉西非	A8	[illegible]甸
依蘭根	ERLANGEN(下午)	漢堡歐洲	A4	[illegible]成
忌連快架	GLENFALLOCH(上午九時)	馬尼拉	太古橫	渣甸
華星	STAR BELLATRIX(下午)	日本	A26	福來
泰山	TAI SHAN(下午)	西貢	B21	大信
湯士伯	TONSBERG(下午)	漢堡歐洲	A2	[illegible]

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
成和丸	SEIWA MARU	A37	英東
沙義喜	SANGIHE	B22	通裕
永通	YUNG TUNG	油蔴地	海通
華勇	GALLANT	油蔴地	新洲
東海	EAST SEA	A25	招商局
自由經銷商	LIBERTY RETAILER	西區	中商
雪寶	ARIMA	B8	亞非
第二新亞庇	KINABALU DUA	B12	東祥
百士	PAX	B14	華夏
華樂寶地	WANDEBORI	油蔴地	通裕
高嶠	COMET	A24	天祥
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	A23	渣甸
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	A7	福來
福興	FOO HSING	油蔴地	明仁
福勝	FORESSRES	油蔴地	捷安
公立	KONG LIH	油蔴地	新華
友昌	YOU CHANG	油蔴地	明仁
萬欽	WAN KHIM	油蔴地	海華
海智	SEASAGE	B15	招商局
山西	SHANSI	海防	太平
赤洲	CHIK CHAU	A15	太來

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時56
10時34	11時38	8時58	10時06
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00